

جمهوريّة إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية (مالانج)
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



إعداد مواد تعليم مهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
بمعهد نور الجديد بيطان برو بولنجو جاوي الشرقية

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:
١ - أ. د. محمد علي عبد الحليم : سلطان فردوس
٢ - د. نور حسن عبد الباري رقم التسجيل S-٢ / ٠٨٧٢٠٠٣٧
إعداد الطالب

العام

٢٠١٠ م

١٤٣١ هـ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَا بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ.
خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلْقٍ.
إِقْرَا وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ.
الَّذِي عَلَمَ بِالْقَلْمِ
عَلَمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ.
(العلق: ٥-١)

الله

إلى أبي وأطلي المحترين

إلى إخواني وأخواتي

إلى صديقي اللغة العربية



الشكر والعرفان

الحمد لله و به نستعين في كل شان، و صلی الله و سلم على سید ولد عدنان، سیدنا و شفیعنا محمد المرسل بالهدی و الفرقان، و على آلہ و صحبه و تابعیهم بیاحسان. أما بعد.

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه أهنج بالحمد والثناء. فلك الحمد يا ربی حتی يرضی، على جزيل نعمائک وعظيم عطائک ویشرفني – بعد حمد الله تعالى – أن أتقدم بالشكر والتقدیر والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يدخل أحدهم بشيء طلب، ولم يكن يجدوهم إلا العمل الجاد المخلص، وهم:

- ١- الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوجو، مدير جامعة مولانا مالک إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- الأستاذ الدكتور مهین، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالک إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣- الدكتور شهداء صالح رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالک إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٤- الأستاذ الدكتور محمد علي عبد الحليم ، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدیر.
- ٥- الدكتور نور حسن عبد الباري المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قام للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يدخل بعلمه ولم يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحث

- وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكابر الأثر في نفس الباحث
فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
- جميع أساتذتي من كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية -٦
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- والوالدان المحترمان اللذان قد رباني ورحماني منذ نعومة أطفاري -٧
وشجّعا لي دائماً في طلب العلوم النافعة.
- أختي مريماً الفي و صهري الأخ مسحري الذي يشجعني في اهتمام -٨
عمل هذا البحث.
- بنت أختي كماليا نور الأولى التي سرّتني في أحزاني وتعبي. -٩
- جميع إخواني وأخواتي، الطلاب وطالبات جامعة مولانا مالك -١٠
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بكلية الدراسات العليا.
- وجميع الأساتذة خاصة إخواني وأخواتي في مركز ترقية اللغة الأجنبية -١١
معهد نور الجديد بيطان بروبولنجو جاوي الشرقية.

لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٠١٠ م، ٩ أبريل

الباحث

سلطان فردوس

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب :

الطالب : سلطان فردوس

رقم التسجيل : S-٢ / ٠٨٧٢٠٠٣٧

موضوع البحث : إعداد مواد تعليمية لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية

معهد نور الجديد بيطان برو بولنحو.

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. نور حسن عبد الباري

أ. د. محمد علي عبد الحليم

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية
 جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
 كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

إعداد مواد تعليمية لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
 بمعهد نور الجديد بيطان برو بولنجو

(بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية)

إعداد الطالب : سلطان فردوس / ٠٨٧٢٠٠٣٧

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم _____ بال تاريخ: _____

٢٠١٠ م.

وت تكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

د. شهداء صالح	-١
أ. د. محمد علي الكامل	-٢
أ. د. محمد علي عبد الحليم	-٣
د. نور حسن عبد الباري	-٤

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

أ. د. مهيمن

١٩٥٦١٢١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالتالي:

الاسم الكامل : سلطان فردوس بن علي مكي

رقم التسجيل : S-٢ / ٠٨٧٢٠٠٣٧

العنوان : مُمبُلْساري جمبر جاوي الشرقية.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان :

إعداد مواد تعليم مهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية

معهد نور الجديد بيطان بروبو لجو

حضرها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبلا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسئولية على المشرف أو على مسؤولية برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠٩ / ابريل / ٢٠١٠ م

توقيع صاحب الإقرار،

سلطان فردوس

٠٨٧٢٠٠٣٧

مستخلص البحث

سلطان فردوس، ٢٠١٠، إعداد مواد تعليمية لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأنجذبية بمعهد نور الجديد بيتان برويولنجو. البحث العلمي، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: أ. د. محمد علي عبد الحليم والمشرف الثاني: د. نور حسن عبد الباري.

الكلمات الأساسية: إعداد، المواد التعليمية، مهارة القراءة

كان مركز ترقية اللغة العربية من المراكز الأهلية الموجودة يشرف عليه معهد نور الجديد بيتان برويولنجو. مركز خاص ينمي كفاءة الطلاب في اللغة. وفي المركز ثلاثة مراحل دراسية، المرحلة الأولى و المرحلة الوسطى و المرحلة العليا. و المنهج المستخدم في هذا المركز على أساس الكفاءة المهارية، فالمرحلة الأولى تركز على مهارة الكلام و المرحلة الوسطى تركز على مهارة القراءة و المرحلة العليا تركز على مهارة الكتابة و الترجمة. و لكن الواقع أن موضوعات الكتاب المستخدم و نصوصه بعيدة عن ثقافة الطلاب و لا تعكس حياة الطلاب فعلاً. فرأى الباحث أن مضمون الكتاب المستخدم لا يحقق أهداف الطلاب.

انطلاقاً من هذه المشكلة أراد الباحث إعداد مواد تعليمية لترقية مهارة الطلاب في القراءة .

يهدف هذا البحث إلى إعداد مواد تعليمية للمرحلة الأولى (الأول) في ترقية مهارة القراءة مناسبة بحاجة الطلاب و ثقافتهم و كفائتهم اللغوية.

يستخدم هذا البحث المدخل الكمي و الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير.

الهدف من هذا البحث هو معرفة مدى فعالية استخدام المادة المصممة لترقية مهارة الطالب في قراءة النص العربي.

يستخدم هذا البحث الطريقة التجريبية، و يستخدم أسلوب الاختبار القبلي والبعدي، و العينة من المجموعة التجريبية عشرة و من المجموعة الضابطة عشرة من طلاب مركز ترقية اللغة الأجنبية.

و تبلغ النتيجة من المجموعة التجريبية ٧٣ و من المجموعة الضابطة ٧٢ قبل تطبيق المادة المصممة.

اعتماداً على أسلوب التحليل الاحصائي و هو الاختبار الثاني (T-test) في الاختبار القبلي و البعدي اتضح أن درجة تاء t في الجدول عند مستوى الدلالة ٥٪ تدل ٢,١٠، و عند مستوى الدلالة ١٪ تدل ٢,٨٨. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t) أكبر من درجة تاء t في الجدول: $(2,10 > 2,88 > 2,84)$. عرفنا أن هناك فرقاً واضحاً بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية و الضابطة بعد تطبيق المادة المصممة. وبعبارة أخرى أن تطبيق المادة المصممة فعالة في ترقية مهارة القراءة.

و أهم نتائج هذا البحث هي إعداد مواد تعليمية في مهارة القراءة لطلاب مركز ترقية اللغة الأجنبية. و لإعداد مواد تعليمية فعالية كافية في ترقية مهارة القراءة.

و أما اقتراحات هذا البحث لمعلمى اللغة العربية في مركز ترقية اللغة الأجنبية وخاصة و لجميع الباحثين التالية هي: الأول، أن يخاطط الأهداف العامة في تعليم اللغة العربية مع مراعاة جوانب الطالب النفسية و الثقافية. و الثاني أن يعد و يطور المواد التعليمية المناسبة لميول الطلاب و ما يقرب في حياتهم اليومية. و الثالث، للباحثين اللاحقين أن يطوروا و يعدوا المواد التعليمية بصورة أوسع و أدق في ترقية مهارة الطالب اللغوية و في المهارة القراءة بخاصة.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Sulton Firdaus, ٢٠٠١, The Arrangement of Teaching Materials as an Effort to Develop the Reading Comprehension of the Students in the School of Foreign Language Development at PP. Nurul Jadid, Thesis, Department of Arabic Language Education, Graduate Program of State University of Maulana Malik Ibrahim in Malang, Supervisor: Prof. Dr. Muhammad Ali Abd. Halim, & Dr. Nur Hasan Abd. Baari

Key words: Arrangement, Teaching Materials, Reading Comprehension

The School of Foreign Language Development (LPBA), situated under the umbrella of the PP Nurul Jadid Foundation in Paiton, Probolinggo, is a special school focusing on teaching and developing the students' language comprehension. Consisting of three levels of classes; beginner, intermediate and advanced level, the school designs its curriculum in such a way to develop the language skills of the students, e.g. speaking for the first level, reading for the second level, and writing and translating for the advanced ones. However, on practical levels, the process of Arabic language teaching within this school remains using teaching materials whose reading texts are not well organized and do not touch the student's contextual lives. As far as the researcher knows, the content of the materials do not really accommodate the interest of the students, in addition it does not contain any innovation on its material tasks, be they active plays or games. Based on these problems, the researcher wants to arrange a teaching material in order to develop the reading comprehension of the students in the LPBA.

This research, thus, aims at arranging a teaching material for the student of the beginner level in their first semester, in order to develop their reading comprehension, by looking at several aspects related to important knowledge, background, and language level of the students. In addition, it also seeks to find the effectiveness of the teaching materials in developing the students' reading comprehension.

Using qualitative and quantitative approaches, this research stands in the category of "research and development" inquiry. It includes experimental procedure and is designed to use a "Pretest-Posttest Two Group", by which it employs ten groups of experiment students taken from the already decided sample class, and ten groups of control students taken from other ordinary classes in the LPBA.

The finding of this research shows that student achievements reach the average of ٨٣ for the group of experiment students and ٧٣ for the group of control students. Based on a statistical t-test applied on the result of the pre-test and post-

test of the reading comprehension, it was seen that the result of t-count ($t_c >$ is bigger than) t-table (t_t) for the measure of $\alpha\%$ for t-count, and $t_c <$ (lesser than) for the measure of $\beta\%$ ($t_t <$). It means that there is significant difference between the reading comprehension of the student before and after the teaching with the new teaching materials. Therefore, it could be concluded that the use of the new teaching materials is effective to develop the reading comprehension of the students.

The result of this research is 1). The new teaching materials of the reading comprehension for the students in the LPBA are successfully arranged. 2). With the newly arranged teaching materials, the process of learning and teaching in the class poses some effectiveness to develop the students language comprehension, particularly in reading comprehension. In addition the achievement of the student in their reading comprehension is proofed better with the new materials.

The researcher's advices for the board of Arabic language teachers in the LPBA are as follows: 1). To re-examine and re-arrange the general objectives of the Arabic language teaching suit with the age, need and teaching milieu of the students. 2). To prepare and develop the teaching materials which are suit with the decided objectives of the teaching, by looking at the interest of the students. 3). For the future researchers, to continue this research by arranging a better structured teaching material in order to develop the student's language comprehension, particularly in their reading comprehension.

مستخلص البحث باللغة الاندونيسية

Sulton Firdaus, ٢٠١٠, **Penyusunan Materi Ajar Dalam Rangka Meningkatkan Ketrampilan Membaca Siswa/siswi Lembaga Pengembangan Bahasa Asing PP. Nurul Jadid**, Thesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Dosen Pembimbing: Prof. Dr. Muhammad Ali Abd. Halim, & Dr. Nur Hasan Abd. Baari.

Kata Kunci: Penyusunan, Materi Ajar, Keterampilan Membaca.

Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) merupakan lembaga yang berada dalam naungan Yayasan PP. Nurul Jadid paiton Probolinggo. Suatu lembaga khusus yang mengajarkan dan mengembangkan kemampuan santri di dalam berbahasa. Di lembaga ini ada tiga tingkat, tingkat Ula, Wustha dan Ulya. Kurikulum Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) ini lebih menekankan pada kemampuan skill, di tingkat Ula menekankan pada kemampuan berbicara, tingkat Wustha menekankan pada kemampuan Membaca dan tingkat Ulya meningkatkan kemampuan Menulis dan Menterjemah. Namun demikian, kenyataan yang terjadi bahwa pengajaran Bahasa Arab di Lembaga ini masih menggunakan buku ajar yang berisi teks-teks bacaan yang tidak terencana dan tidak menyentuh langsung terhadap kehidupan siswa. Menurut hemat peneliti bahwa isi dari buku yang digunakan kurang mengena terhadap minat siswa dan tidak adanya inovasi di dalam setiap latihannya, baik yang berbentuk kegiatan aktif maupun yang berbentuk game.

Melihat permasalahan di atas peneliti bermaksud menyusun materi pelajaran untuk meningkatkan kemahiran Membaca pada siswa/siswi LPBA.

Penelitian ini bertujuan untuk menyusun buku ajar bagi siswa Tingkat Ula semester pertama dalam rangka meningkatkan ketrampilan Membaca, dengan memperhatikan aspek-aspek pengetahuan yang dibutuhkan, latar belakang dan tingkat kemampuan berbahasa mereka.

Pendekatan penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif-kuantitatif. Adapun jenis penelitian ini adalah termasuk bagian dari penelitian “Reseach & Development”.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui efektifitas penggunaan Materi Ajar dalam mengembangkan keterampilan Siswa membaca teks bahasa Arab

Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen. Desain penelitian yang digunakan adalah Pretest-Posttest Two Group dengan latar pembelajaran di kelas yang telah ditentukan sebagai sampel ‘• kelompok eksperimen dan ‘• kelompok kontrol dari siswa-siswi Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA).

Temuan penelitian ini bila dilihat dari hasil yang diperoleh sebelum eksperimen materi baru di ajarkan mencapai nilai rata-rata 73 pada kelompok eksperimen dan 72 pada kelompok kontrol.

Berdasarkan uji-t (statistik) terhadap hasil pre-tes dan post-tes dalam keterampilan membaca, menunjukkan hasil t-hitung ($0,74$) > (lebih besar) dari t-tabel 0% ($0,10$). Dan < (lebih kecil) dari ukuran 1% ($0,88$) Artinya ada perbedaan cukup signifikan antara kemampuan membaca sebelum dan sesudah dilakukan pembelajaran dengan menggunakan Materi Ajar yang baru. Dengan demikian, bahwa penggunaan Buku Ajar yang baru adalah Efektif dalam mengembangkan keterampilan membaca siswa.

Hasil dari penelitian ini adalah '1). Tersusunnya buku ajar untuk *maharah Qira'ah* bagi siswa Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA). '2). Bawa dengan buku ajar yang telah disusun proses belajar-mengajar memiliki efektifitas di dalam peningkatan keterampilan berbahasa yakni dalam keterampilan membaca, dan keberhasilan yang dicapai para siswa di dalam peningkatan kemampuan membaca lebih baik.

Saran peniliti bagi para guru bahasa Arab khususnya di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) serta bagi para peniliti yang selanjutnya: '1) mengkaji dan merencanakan ulang tujuan-tujuan umum pengajaran bahasa Arab yang sesuai bagi para siswa, tingkat kebutuhan mereka, dan lingkungan pengajaran, '2) menyiapkan dan mengembangkan materi-materi pelajaran yang sesuai dengan tujuan-tujuan yang telah ditetapkan dengan selalu memperhatikan kebutuhan dan minat siswa. '3) Bagi para peliti selanjutnya untuk meneruskan penelitian ini dengan menyusun buku ajar yang lebih baik untuk meningkatkan kemampuan berbahasa siswa dan ketrampilan membaca khususnya.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ت	الشكر و العرفان
ج	تقدير المشرفين
ح	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
خ	إقرار الطالب
د	مستخلص البحث
ر	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ص	محتويات البحث
ع	قائمة الجداول
غ	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	..... مقدمة	- أ-
٣	..... مشكلات البحث	- ب-
٣	..... أسئلة البحث	- ج-
٤	..... أهداف البحث	- د-

٤	.....	هـ - فروض البحث
٤	.....	وـ - أهمية البحث
٤	.....	زـ - حدود البحث
٥	.....	حـ - تحديد المصطلحات
٥	.....	طـ - الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

٧	.....	المبحث الأول: المواد التعليمية
٧	.....	أـ - مفهوم المواد التعليمية.....
٨	.....	بـ - أسس و معايير و اتجاه المواد التعليمية.....
٨	.....	١ - الأسس الثقافية و الإجتماعية.....
٩	.....	٢ - الأسس السيكولوجية
١٠	.....	٣ - الأسس اللغوية و التربوية.....
١٢	.....	المبحث الثاني: القراءة
١٢	.....	أـ - مفهوم القراءة.....
١٢	.....	بـ - أنواع القراءة.....
١٤	.....	جـ - أهداف تعلم القراءة.....
١٦	.....	دـ - مراحل القراءة.....
١٦	.....	هـ - طريقة تعلم القراءة.....
١٩	.....	وـ - وسائل تعلم القراءة.....
٢٠	.....	زـ - مواد القراءة.....
٢٤	.....

المبحث الثالث: نبذة تاريخية عن ميدان البحث.....

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٠	.....	أ- مدخل البحث.....
٣٠	.....	ب- مجتمع البحث وعينته
٣٠	.....	ج- متغيرات البحث.....
٣١	.....	د- أدوات جمع البيانات.....
٣٢	.....	ه- مصادر البيانات
٣٣	.....	و- أسلوب تحليل البيانات.....
٣٤	.....	ز- مراحل تنفيذ البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

٣٦	.....	أ- البيانات من الدراسة الأولية.....
٣٨	.....	ب- البيانات من المقابلة.....
٤١	.....	ج- عملية تنفيذ إعداد مواد تعليمية.....
٤٣	.....	د- عرض نتائج الاختبار.....
٤٦	.....	ه- تحليل نتائج الإختبار.....
٥٤	.....	و- احتلاط بين الأراء و الحقائق.....

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترنات

٥٥	.....	أ- نتائج البحث
٥٥	.....	ب- التوصيات
٥٦	.....	ج- المقترنات

قائمة المصادر والمراجع

٥٧	.....	أ- المراجع العربية
٥٨	.....	ب- المراجع الأجنبية
٥٩	.....	ج- دوريات و بحوث

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	أسماء مديري مركز ترقية اللغة الأجنبية	٢٧
٢	المواد الدراسية في مركز ترقية اللغة الأجنبية	٢٧
٣	قائمة المادة المعدة	٣٥
٤	المعلومات المتعلقة بأحوال الطلاب في تعلم مهارة القراءة	٣٨
٥	استيانة الخبر الأول	٤١
٦	استيانة الخبر الثاني	٤٢
٧	معيار كفاءة مهارة القراءة	٤٥
٨	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية	٤٦
٩	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة	٤٧
١٠	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية	٤٩
١١	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة	٥١
١٢	دالة الفرق بين الجموعتين في الاختبارين القبلي و البعدي	٥٣
١٣	حساب المقارنة من نتيجة الاختبار البعدي من الجموعتين	٥٤

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	دليل المقابلة مع مدير مركز ترقية اللغة الأجنبية
٢	دليل المقابلة مع الأساتيد
٣	دليل المقابلة مع الخبرير
٤	أسئلة الاستبانة لطلاب مركز ترقية اللغة الأجنبية نور الجديد
٥	استبانة الخبرير
٦	خطاب عميد كلية الدراسات العليا الجامعية الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج إلى المدرسة الثانوية الحكومية تاكران ماكتان جاوا الشرقية
٧	خطاب مدير مركز ترقية اللغة الأجنبية نور الجديد إلى عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٨	رسالة البيان
٩	دليل المقابلة
١٠	بطاقة الإشراف
١١	المادة التعليمية لمهارة القراءة
١٢	السيرة الذاتية للباحث

الفصل الأول

الإطار العام و الدراسات السابقة

أ— مقدمة

اللغة مفتاح لجميع العلوم و هي من نعم الله على الإنسان ، يستطيع بها أفراد المجتمع الإنساني التفاعل و التفاهم بينهم يستخدمونها في أمورهم اليومية . تعد اللغة من أهم الظواهر الاجتماعية التي أنتجها التطور البشري، و هي مركب معقد و تمس فروعًا مختلفة من المعرفة .

و لقد تأدي اللغة دورا هاما في تحقيق المترفة العليا للإنسان بين الكائنات الأخرى، و هي على الأشكال الأخرى للحياة الإنسانية تطورت بسرعة في فترات متلاحقة و هي في تطورها تزود الأجيال الإنسانية بالأدوات الفعالة للتقدم و التطور.^١

و لكل لغة من اللغات الإنسانية خصائص تمتاز بها عن غيرها. و لاخفاء أن اللغة العربية أمنت تركيباً و أوضح بياناً و أعذب مذاقاً. يقول الأستاذ ابن خلدون: (و كانت الملكة الحاصلة للعرب من ذلك أحق الكلمات و أوضحها بياناً عن المقاصد).^٢

و اللغة العربية لها أهمية و خصائص عديدة من حيث أنها لغة القرآن الكريم و لغة الحديث الشريف، و قد أشار إلى ذلك الدكتور محمد علي الخولي :

^١ فتمي يونس و محمود كامل الناقح، أساسيات تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة ١٩٧٧)، ص ٧.

^٢ نايف محمود معروف، خصائص العربية و طرائق تدريسها، (لبنان: دار التفاسير، الطبعة الأولى ١٤٠٥)،

((إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر)).^٣

بناء على هذا بدأت المدارس و المعاهد في إندونيسيا تهتم بها و أدخلوها في مناهجهم التعليمية.

فعملية التعليم و التعلم تحتاج الى اهتمام كبير و عنابة فائقة من جميع الجوانب المنهجية و التعليمية و ما الى ذلك من الجوانب المؤثرة و الموجهة لنجاح التعليم مثل وجود الوسائل التعليمية الكاملة و تنوع الأساليب و المناهج التعليمية و وجود المعلم المؤهل في فنّه.

و الوسائل التعليمية لها دور مهم في أداء عملية التعليم و التعلم حيث أنها وسيلة بين المعلم و الطالب و يستطيع الطالب الإطلاع عليها خارج الصف. فالكتاب له دور هام في تطوير التعليم و التعلم لأن الكتاب التعليمي كما قال ناصر عبد الله الغالي هو:

((الوعاء الذي يحمل اللقمة السائحة الطيبة أو اللقمة المذاق التي نقدمها للطالب الجائع، و المعلم هو الوسيلة و الواسطة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطالب، و هذه الوسيلة لا يتوافر وجودها دائماً بل تكاد تكون معدومة أحياناً – في حالة عدم إعداده المواد الجيد – و اذا كان لأمر كذلك فتركيز اهتمامنا على الوعاء و المحتوى و هو الكتاب التعليمي))^٤.

((و اذا كان المعلم له دور في العملية التعليمية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ و نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد، و من ثم

^٣ محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، ٢٠٠٠، (الأردن: دار الفلاح ٢٠٠٠م)، ص ١٩.

^٤ ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها*، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص ٧.

نجد الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب التلميذ نحوه و يشبع رغبته و يجد فيه نفسه)^٦.

و يتضمن الكتاب التعليمي المواد الدراسية التي يريد المدرس أن يقوم بتعليمها للأغراض المرجوة. و تتكون المواد الدراسية من مادة الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة و القواعد. و المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمها للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية.^٧ و بناء على هذه الخلفية أراد الباحث المساهمة بإعداد مواد تعليمية مناسبة في مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية.

ب- مشكلة البحث

مشكلة هذا البحث عدم وجود إعداد مواد تعليمية مناسبة في تعليم مهارة القراءة و لذلك لم تكن عملية التعليم فعالة لدى الطلاب في مركز ترقية اللغة الأجنبية.

ج- أسئلة البحث

- ١- ما موضوعات مواد تعليم مهارة القراءة المناسبة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبولنجو؟
- ٢- ما تأثير استخدام مواد تعليم مهارة القراءة لدى الطلاب؟

^٦ المرجع نفسه، ص ٧.

^٧ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و آخرون، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الجانب النظري)، (د.م ، مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٣٣)، ص ١١١.

د- أهداف البحث

يرجو الباحث هنا إعداد مواد تعليمية مناسبة لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية و فعالية تعلم الطلاب و مشاركتهم و مساعدتهم في إتقان هذه المهارة.

هـ- فروض البحث

إن إعداد مواد تعليمية مناسبة يفيد المركز إجمالاً و يساعد الطلبة على فهم النصوص.

و- أهمية البحث

- ١- إن إعداد المادة التعليمية لمهارات القراءة مهم في عملية التعليم و التعلم.
- ٢- إعداد المادة الجيدة يساعد الطلاب على القيام بتعلم مهارات القراءة.
- ٣- إعداد المادة التعليمية في مهارات القراءة للمرحلة الأولى يفيد في المراحل التالية.

ز- حدود البحث

- ١- الحد المكاني :مكان البحث في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان فروبونجا
- ٢- الحد الزماني :البحث في العام الدراسي ٢٠١٠ - ١٤٣١ هـ.
- ٣- الحد الموضوعي :إعداد مواد تعليم مهارات القراءة هو كتاب تعليمي لدى الطلاب تدرّب عن قدراتهم في فهم المقرء.

ح- تحديد المصطلحات

و لهذا البحث عدد من المصطلحات و هي كالتالي:

- ١- مهارة القراءة : ذكاء و كفاءة في فهم المقرء. و المقصود بالقراءة قراءة مكثفة تكميلية للفهم في اللغة العربية.
- ٢- مركز ترقية اللغة الأجنبية : مكان من الأماكن التعليمية الموجودة في معهد نور الجديد يركز على تعليم اللغتين - العربية و الإنجليزية - .
- ٣- معهد نور الجديد : معهد من المعاهد الإسلامية الموجودة في بلاد إندونيسيا بولاية جاوى الشرقية بمدينة فروبونجا بناحية بيطان بقرية كرنج انجر.

ط- الدراسات السابقة

- ١- محمد عبد الحميد (٢٠٠٢م) بحث بعنوان ((تطوير الكتاب التعليمي لمادة القواعد النحوية لطلاب البرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية بجامعة الصداقة الإندونيسية الإسلامية (مالانج))). و النتيجة له مجموعة من القواعد النحوية للطالب الجامعي في البرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية.^٧

- ٢- عبد المطلب (٢٠٠٥م) بحث بعنوان ((تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه

^٧ محمد عبد الحميد، تطوير الكتاب التعليمي لمادة القواعد النحوية، رسالة الماجستير غير منشورة(مالانج: جامعة الصداقة الإندونيسية الإسلامية، ٢٠٠٢م)

التعليم و التعلم على السياق العام)). و النتيجة له تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة لطلاب الصف الثالث من المدرسة الثانوية، حسب اتجاه التعليم و التعلم على السياق العام.^٨

- ٣- سري انا (٢٠٠٦م) بحث بعنوان ((تنظيم مادة اللغة العربية في كتاب تعليمي للصفين الثالث و الرابع من مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الإسلامية بجاكرتا)). و النتيجة الكتابان المعدان منظمان لطلاب الصف الثالث و الرابع من المدرسة الابتدائية.^٩
- ٤- سيف الله (٢٠٠٥م) بحث عن الأخطاء النحوية و النطقية في القراءة لطلبة قسم اللغة العربية في المستوى الثاني بجامعة يودرta با سوروفان و النتيجة أن أكثر الطلبة يخطئون كثيرا في القواعد.^{١٠}

فالخلاصة، حاولت الدراسات السابقة إعداد مواد تعليمية في القواعد و مهارة القراءة ، و لكن هناك بعض الاختلاف بين هذه البحوث و البحث الذي سيقوم به الباحث، الاختلاف في المرحلة و المواد التعليمية و البيئة المكانية. ف بهذه الاختلافات تؤدي الى اختلاف مستوى الصعوبة في المواد المعدة المناسبة.

^٨ عبد المطالب، تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه التعليم و التعلم على السياق العام، رسالة الماجستير غير منشورة (٢٠٠٥م)

^٩ سري انا، تنظيم مادة اللغة العربية في كتاب تعليمي للصفين الثالث و الرابع من مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الإسلامية بجاكرتا، رسالة الماجستير غير منشورة (٢٠٠٦م)

^{١٠} سيف الله، الأخطاء النحوية و النطقية في القراءة لطلبة قسم اللغة العربية في المستوى الثاني بجامعة يودرta با سوروفانو، رسالة الماجستير غير منشورة (٢٠٠٥م)

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ- المواد التعليمية

المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١١}

و المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية، أو وجدانية. وهي المضمنون الذي يتعلمها التلميذ في علم ما. وتنوع وسيلة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالاً أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.^{١٢}

ب- أسس و معايير و اتجاه المواد التعليمية

^{١١} رشدي أحمد طعيمة،*تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*،(مصر:جامعة المنصورة) ص ٢٠٢

^{١٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق، ص ١١١.

لإعداد مواد تعليمية أسس لابد من مراعاتها في التأليف و إعداد الكتب التعليمية، فهي أسس تتعلق بثقافة الطلاب و أسس تتعلق بسمو لهم النفسيه و اللغوية.

و الأسس لإعداد الكتاب هنا هي مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في شكله النهائي، و طرحة للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب.^{١٣}

١ - الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعى وثقافى إسلامى، معنى أنه يخدم لغتنا وثقافتنا وذلك من خلال مراعاة الآتى^{١٤} :

- أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقة غير مشوهه، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.
- ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

^{١٣} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده-تحليله-تقويمه، (مكة المكرمة: أم القرى، ١٩٨٣) ص ١٣٥.

^{١٤} ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله، مرجع سابق، ص ٢٦-٢٧.

- ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانة العلم والعلماء.
- د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.
- ٥) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس الى المعنوي, ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.
- و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عاد الدارسين الأجانب - أن وجدت - وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

٢- الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصراً أساسياً في العملية التعليمية، فهو المحور الذي ترکز عليه، وأنه هو أولاً وأخيراً هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص التعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم في قدراتهم العقلية وسماعتهم النفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذى ينبغي مراعاته عند إعداد و اختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر - الإختلاف في القدرات - ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أخرى أن ينطبق على دارسى اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر

الذى يؤدى إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقية الاجتماعية للدارس واتجاهاتهم نحو تعلم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربيـة على وجود علاقـة وثيقـة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأنجـبية، كما أن هناك فرقاً محسوباً بين تعلم الصـغير وتـعلم الكـبير للـغـة الأنجـبـية هذا الفـرق يـنـبغـي أن يـرـاعـي فيـ المـوـادـ المـقـدـمـةـ لكـلـ منـهـمـاـ.^{١٥}

٣- الأسس اللغوية والتربوية

وتحتم اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية بالمستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلاً عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالبساطة أو المركبة؟ الاجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويًا بمعزل عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي و التربوي) يعدان أساساً واحداً وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظراً لتدخلها.^{١٦}

و ما لابد من مراعاتها عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الآتي:^{١٧}

أ) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.

^{١٥} المرجع نفسه، ص ٢٧-٢٨.

^{١٦} المرجع نفسه، ص ٣٥.

^{١٧} المرجع نفسه، ص ٦٤-٦٥.

- ب) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- د) أن تراعي الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (الضمائر مثل).
- هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليس مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبيها.
- و) أن تبني المادة على نصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- ز) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- ح) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- ط) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- ي) أن تعيني بالرمز والصوت لكل حرف.
- ك) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل ليس بالحروف.
- ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنعيم.
- م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- ن) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.^{١٨}

المبحث الثاني: القراءة

أـ مفهوم القراءة

^{١٨} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ٦٤-٦٥.

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز و الرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه و فهم المعاني و الربط بين الخبرة السابقة و هذه المعاني و الاستنتاج و النقد و الحكم و التذوق و حل المشكلات. و القراءة عملية مركبة تتتألف من عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولا الى المعنى الذي قصده الكاتب و استخلاصه او إعادة تنظيمه، و الإفاده منه.^{١٩}

ب- أنواع القراءة

١- أنواع القراءة من حيث الشكل والأداء:

أ) القراءة الصامتة

هي قراءة تعتمد على العين في النظر الى الحروف و الكلمات و تصور الألفاظ و فهم معاناتها ذهنيا دون إخراج صوت مسموع أو هممة أو تحريك الشفتين.^{٢٠}

هي استقبال الرموز المطبوعة و إعطاؤها المعنى المناسب المتتكامل في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها بالمعنى الجديدة المقرؤة و تكوين خبرات جديدة و فهمها دون استخدام أعضاء النطق.^{٢١}

ب) القراءة الجهرية

هي التقاط الرموز المطبوعة و توصيلها عبر العين الى المخ و فهمها بالجمع بين الرمز كشكل مجرد، و المعنى المختزن له في المخ ثم الجهر بها بإضافة الأصوات و استخدام أعضاء النطق استخداما سليما.^{٢٢}

^{١٩} حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق*، (مصر: الدار اللبناني، ١٩٩٢)، ص. ١٠٥.

^{٢٠} محمد إبراهيم الخطيب، *طائق تعليم اللغة العربية*، (الرياض: ٢٠٠٣)، ص ٧٥.

^{٢١} احمد فؤاد محمود عليان، *مراجع سابق*، (الرياض: ١٩٩٢)، ص ١٢٩ - ١٣٠.

^{٢٢} المرجع نفسه، ص ١٣٣.

٢ - أنواع القراءة من حيث أغراض القارئ:^{٢٣}

(أ) القراءة السريعة

يقصد منها الاهتداء بسرعة الى شيء معين، و هي قراءة هامة للباحثين و المتعجلين: كقراءة الفهارس و قوائم الأسماء و العناوين و دفتر التلفونات و نحو ذلك.

(ب) القراءة التحصيلية

يقصد منها الاستذكار و الإلمام، و تقضي هذه القراءة الترتيل و الأنابة لفهم المسائل إجمالا و تفصيلا، و عقد الموازنة بين المعلومات المشابهة و المختلفة و غير ذلك مما يساعد على تثبيت الحقائق في الأذهان.

(ج) القراءة للمتعة الأدبية

هي قراءة خالية من التعمق و التفكير و قد تكون متقطعة تتخللها فترات و ذلك كقراءة الأدب و الفكاهات و الطرائف.

(د) القراءة التحليلية

هي القراءة التي تهدف الى تدريب الدارس على أن يتقن في البحث عن المعلومات من المصادر المكتوبة، كقراءة نقد كتاب أو إنتاج عقلي للموازنة بينه و بين غيره.

^{٢٣} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني، مدرسي اللغة العربية، (مصر: ١١١٩) الطبعة العاشرة، ص ٧٣.

٣- أنواع القراءة من حيث التهيئة الذهنية للقارئ:^٤

أ) القراءة للدرس

هي القراءة تطلب منها الإيفاء بمتطلبات المهنة والواجبات الميدانية و غير ذلك من ألوان النشاط الحيواني. يتهمي لها الذهن تهيئا خاصا. يقرأ القارئ يقظة و تأملا و تفرغا، و تستغرق قرائته وقتاً أطول و تقف العين في السطور وقفات متكررة طويلة أحيانا ليتم التحصيل والإلمام.

ب) القراءة الاستمتعائية

هي القراءة التي لم تهدف إلى إثراء المفردات ولا إلى تعليم التراكيب المعينة من النصوص القرآنية ولا إلى فهم النصوص بالتفاصيل وإنما هي لتنمية رغبة الدارس على القراءة.^٥

ج- أهداف تعلم القراءة

المهدى العام في تعلم القراءة تعلم المتعلم من أن يكون قادرا على قراءة العربية صحيحا و سليما، و المهدى الخاص هو:^٦

- ١- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- ٢- أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.

^٤ المرجع نفسه، ص ٧٤.

^٥ أحمد فؤاد أفندي، Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (مalanج: مشكّات، ٢٠٠٦) ص، ١٣٠.

^٦ محمود كامل الناقة، تعلم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (السعوية: ١٩٨٥) ص، ١٨٨-١٨٩.

- ٣ - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرةً من الصحيفة المطبوعة و إدراك تغيير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٤ - أن يتعرف معاني المفردات من معانٍ السياق و القدرة على تفريق مفردات الحديث و مفردات الكتابة.
- ٥ - أن يفهم معانٍ الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٦ - أن يقرأ بفهم و انطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة و صرفها.
- ٧ - أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- ٨ - أن يتعرف علامات الترقيم و وظيفتها كـ منها.
- ٩ - أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم.
- ١٠ - أن يقرأ قراءة واسعة ابتداءً من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب و التاريخ و العلوم و الأحداث الجارية مع إدراك الأحداث و تحديد النتائج و تحليل المعانٍ و نقدّها و ربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية الإسلامية.

د- مراحل القراءة

المراحل هنا طبقات و مستويات القدرة في القراءة، فيستحسن أن يتمسّك بها المدرس في تعليم القراءة. و قسم جونتر هذه المستويات إلى ثلات مراحل:^{٢٧}

١- المرحلة الأولى: لتنمية مهارات القراءة، و يتكون فيها رصيد الطالب لغويًا.

٢- المرحل المتوسطة: لتنمية مهارات القراءة، و فيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب و تنمية رصيده في التراكيب اللغوية و تتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما.

٣- المرحلة المتقدمة: الإستقلال في القراءة، و في هذه يتدرّب الطالب على تنمية مفرداته ذاتياً و يتعلّم يستخدم القواميس و يبدأ أول خطوات الاستقلال في القراءة.

٤- طريقة تعلم القراءة

لخّص عليّ أحمد مذكر جميع الطرائق التي استخدمت في تعلم القراءة إلى طريقتين اساسيتين:^{٢٨}

١- الطريقة التركيبية

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص ٥٥٥

^{٢٨} عليّ أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢) ص ١٢٣.

و هي تبدأ بتعليم الجزئيات كالبدء بتعليم الحروف الهجائية بأسمائها أو بأصواتها ثم تنتقل بعد ذلك الى تعليم المقاطع والكلمات و الجمل التي تتالف منها.

و هناك طريقتان تدرجان تحت ما يسمى بهذه الطريقة، هما:

أ) الطريقة الهجائية

و يطلق على هذه الطريقة خطأ (طريقة الأبجدية). و هي تقوم على تعليم الطفل الحروف الهجائية بأسمائها بالترتيب (ألف-باء-تاء-ثاء الى ياء) قراءة و كتابة

ب) الطريقة الصوتية

تبدأ هذه الطريقة بتعليم الطفل أصوات الحروف بدلا من أسمائها بحيث ينطق بحروف الكلمات أولا على انفراد مثل (ز-ر-ع) ثم ينطق بالكلمة موصولة الحروف دفعه واحدة، و هو يتدرج في ذلك.

٢ - الطريقة التحليلية

و هي تبدأ بتعليم وحدات يمكن تجزئتها الى أجزاء أو عناصر أصغر، فإذا بدأت الطريقة بالكلمة فانه يمكن ردها الى حروف وأصوات. و على هذا يمكن وضعها موضع التحليل.

و هذه الطريقة تشتمل على عدة طرائق من أهمها : طريقة الكلمة و طريقة الجملة و طريقة المعدلة، و سوف نفصل القول في كل طريقة من هذه الطريقة الثلاث فيما يلي:

أ) طريقة الكلمة

فقد تبدأ بتعليم الكلمات قبل الحروف، أي أنها على عكس الطريقة التركيبية. و طريقة الكلمة في أساسها طريقة (انظر و قل). وهي تستلزم عادة أن نعرض على الطفل عددا من الكلمات أولا، و أن نختار هذه الكلمات بحيث يمكن تركيبها بسهولة لتصبح جملا و قصصا صغيرة، مثل: يتعلم - التلميذ - عادل - دخل - المدرسة.

فطريقة الكلمة تبدأ بالكلمة ثم تحرير الكلمة الى حروف ثم تكوين كلمات جديدة من الحروف المحردة و من الكلمات الجديدة تكون الجمل القصيرة المناسبة.

ب) طريقة الجملة

المهدف من هذه الطريقة ليس تعليم التلميذ وحدة يستطيع أن يلم بها بعينه بل وحدة قائمة على فكرة. و المبدأ الذي نلاحظه في تدريس القراءة هنا هو أن الأشياء تلاحظ ككليات، و أن اللغة تخضع لهذا المبدأ. و من المسلم به أن مادة العقل هي الأفكار في علاقتها الكاملة، و أن الفكرة هي وحدتها، و لذلك ينبغي أن نسلم بأن الجملة هي وحدة التعبير، و المبدأ الثاني هو أن أجزاء الشيء لا يتضمن

معناها الا باتمامها الى الكل، و لا يحدد معناها تحديدا
كاملا إلا إذا انتظمت في جملة.

و- وسائل تعليم القراءة

هناك وسائل كثيرة تعين في عملية القراءة و الكتابة للمبتدئين، و من
أهم هذه الوسائل هي:^{٢٩}

١- البطاقات

فالبطاقة من الوسائل الفعالة التي تساعد في تعلم الأطفال: القراءة
و الكتابة، و ذلك من خلال مواقف و أنشطة فعالة و مشوقة.
و من أمثلتها: بطاقات الأسماء و بطاقات أسماء الأشياء و بطاقات
تنفيذ الأوامر و بطاقات الكلمات و الجمل المتماثلة و بطاقات
الأسئلة و الأجوبة و بطاقات القصص و غيرها.

٢- لوحات الخبرة

هي من القرطاس أو الكراسات يكتب الطالب فيها الكلمات
و جدها في زيارات أو مشاهدة أفلام عند تعليمهم.

٣- مجلات الصور الكاريكاتورية^{٣٠}

^{٢٩} علي أحمد مذكر، المرجع نفسه، ص ١٢٩.

^{٣٠} صلاح عبد الجيد، *تعلم اللغات الحية بين النظرية و التطبيق*، (القاهرة: مكتبة لبنان، بدون سنة) ص ١٢٣.

انتشرت هذه المجالس في العالم العربي إبان السنوات العشر الماضية و لاقت إقبالاً كبيراً من الأطفال و المراهقين على السواء، كما قامت بعض دور النشر بترجمة هذه المجالس عن أصوتها الأجنبية. و من أمثلة الشائعة منها: (سندباد)، (تان تان) و (سوبرمان).

٤ - الملصقات (الإعلانات)

الملصقات هي الإعلانات التي تحوي صوراً و كتابة بألوان مختلفة و حجوم كبيرة تساعد على قرائتها من مسافة بعيدة. و لا تقل مساحتها عادةً من مترين عرضاً في ثلاثة أمتار طولاً.^{٣١}

ز- مواد القراءة

١- خصائص مواد القراءة

لا تختلف خصائص مادة القراءة عن مادة الاستماع، فكل منها لها مقومات و صفات تناسب مع الهدف السلوكي الذي يرمي إليه المتعلم و المعلم.

أ) فإن كان الهدف الحفظ و تذكر كل التفاصيل اختيرت مادة القراءة بحيث تحتوي على شرح واف لكل فكرة جديدة و ترابط منطقية يساعد لذكرها.

أ) وإن كان الهدف استخلاص الأفكار الرئيسية و تلخيصها فعلى المعلم أن يختار مادة لغوية تساعد فيها التفاصيل الثانوية على التركيز على الأفكار الرئيسية.

^{٣١} المرجع نفسه، ص ١٢٤.

ب) وإن كان الهدف معرفة المحتوى العام للاستيعاب و الفهم اختيارت المادة المفروضة بحيث تحوي بعض العبارات و الكلمات التي لم يألفها القارئ، و لكنه يستطيع فهم معناها من السياق اللغوي.^{٣٢}

٢ - اختيار مواد القراءة

ينبغي عند اختيار مادة القراءة بالعربية في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى مراعاة الشروط التالية:^{٣٣}

- أ) أن تكون باللغة العربية الفصحى أي لا تحتوي على كلمات من لهجة خاصة أو عامية عربية معينة.
- ب) أن تلائم اهتمامات الدارسين و ميولهم و أعمارهم. فلا تقدر للكبار نصاً أن يقدم للأطفال فيشعرون بالمهانة و استصغر تفكيرهم.
- ج) أن يحتوي النص على مفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب و أعمالهم التي يريدون تعليم العربية من أجلها.
- د) أن يبيّن لدى الطلاب قيمة أخلاقية معينة أو يعرّفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلاب. اللهم إلا في الحالات التي تتعارض فيها هذه القيم مع الثقافة الإسلامية.
- هـ) أن يتدرج النص للطلاب من حيث كم المفردات و التراكيب و نوعها. فيبدأ بما درسوه شفهياً و ما يستطيعون استعماله في مواقف الاتصال، ثم ينتقل بهم إلى ما هو جديد.

^{٣٢} المرجع نفسه، ص ١١٤.

^{٣٣} رشدي أحمد طعيمة، ص ١٨٢.

٣- التدريبات على القراءة

ينبغي على المعلم أن يكثّر من استخدام التدريبات القرائية أو الجموعة من الأسئلة التي يلزم على الدارس أن يجيئها لمعرفة وصول أهداف القراءة المرجوة منها. و ينبغي أن تكون التدريبات المختارة مطابقة بأهداف القراءة و بالخبرات التعليمية التي يريد المعلم تزويدها للدارس.

و أما أنواع التدريبات باعتبار أهداف القراءة فكما يلي:^{٣٤}

أ) التدريبات لإثراء المفردات

و لتدريب التلميذ في إثراء مفرداته فيحتاج إلى عدة الأنواع من التدريبات:

١) التدريب على طلب المرادف

٢) التدريب على طلب الأضداد

٣) التدريب على إتيان صيغة المفرد و الجمع من الكلمات.

٤) التدريب على إتيان صيغة المضارع من الماضي و عكسه.

ب) التدريبات لمعرفة مضمون النص

هناك مستويات في معرفة مضمون النص، و قسم بلوم

(Bloom) هذه المستويات إلى ستة مستويات، مستوى المعرفة

و التذكر و الفهم و التطبيق و التحليل و التركيب و التقويم.

و بيان هذه المستويات تفصيلاً هي:

^{٣٤} أحمد فؤاد افendi, مرجع سابق, ص ١٣٦-١٣١.

(١) التدريب على المعرفة والتذكير

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها، من، ما، أين، و متى.

(٢) التدريب على الفهم

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها، لماذا، ما الذي، اشرح، بين و قارن.

(٣) التدريب على التطبيق

تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدواتها، كيف، أيهما، هات مثلاً، طبق و اختر.

(٤) التدريب على التحليل

تكون التدريب في هذا المستوى على صورة البحث على الأفكار الرئيسية، يحتاج به تعرف التلميذ على الكلمات الوظيفية.

(٥) التدريب على التركيب

و من أوجه هذا التدريب يطلب المعلم التلميذ رسم الأشكال أو الرسوم و يوضح تنظيم محتوى النص و تلخيصه.

(٦) التدريب على التقويم

و تكون التدريب في هذا المستوى بصيغة أسئلة "ما رأيك؟"، ناقش الموضوع بزملائك، هل أنت توافق،

لماذا؟ و ما الى ذلك من الأسئلة التي تجذب الطلاب المناقشة عنها.

المبحث الثالث: نبذة تاريخية عن ميدان البحث

أ- نبذة عن مركز ترقية اللغة الأجنبية بيتان برو بولنجو

معهد نور الجديد من المعاهد الإسلامية في إندونيسيا، يقع في مدينة برو بولنجو بولاية جاوي الشرقية من إندونيسيا. و في المعهد أقسام مختلفة للعمل التعليمي، هناك قسم خاص بتعليم القرآن، و قسم خاص لتعليم الأحكام الشرعية و قسم خاص لتعليم اللغات و سمي بـ مركز ترقية اللغة الأجنبية.

كان مركز ترقية اللغة العربية من المراكز الأهلية الموجودة يشرف عليه معهد نور الجديد. اراد مدير المعهد في أول تأسيسه و نشأته الإلمام و الإسهام في ترقية قدرة الطلبة اللغوية زاداً لمستقبلهم.

بدأت جماعة محبي اللغة -من طلاب هذا المعهد- تأسيس مركز ترقية اللغة الأجنبية بـ معهد نور الجديد بيتان بمدينة فرو بولنجا، و في البداية انحصر التعليم على البنين و اللغة العربية فحسب، و بدأ العمل التعليمي بمحلوسهم يومياً مع بعضهم، يتكلمون و يتناقشون في اللغة.

نشأ هذا المركز في السابع من يوليو سنة ألفٍ و تسعمائة و تسع و ثمانين رسمياً بتوثيقٍ من رئيس معهد نور الجديد، برقم : NDJ/II/B/X-١٩٨٩.

سمى هذا المركز أولاً بـ "حلقة دراسة اللغة" "Kelompok Kajian" قبل أن تحول التسمية إلى مركز ترقية اللغة الأجنبية. و بدأ التسجيل الأول للطلاب الجدد في السابع و العشرين

يوليو سنة ألفٍ و تسعمائة و تسعة و ثمانين بعد ثلاثين طالبا يسكنون في مكان خاص.

بعد أن زاد الجهد والرغبة في نفوس الطلاب في تعليم اللغة فتح أيضا مجال لتعليم اللغة الإنجليزية في سنة ألفٍ و تسعمائة و تسعين، و تحولت التسمية لهذا المركز إلى مركز ترقية اللغة الأجنبية. و في نفس السنة اتسع التعليم، فاستواعبت الطالبات أيضاً.

و بعد سنتين من النشأة نال المركز التوثيق الرسمي من المركز الوطني للعمل في تعلم اللغتين العربية والإنجليزية تحت رقم: KEP.٦١٠/W.١٢٢.E/١٩٩٢
لهذا المركز برامج متنوعة تعين الطلاب في إثراء كفاءتهم اللغوية و هي برامج يومية و برامج أسبوعية و برامج شهرية.

بــ المناهج والأنشطة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبولنجو

يعتمد منهج مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبولنجو على أساس الكفاءة اللغوية، و اختلف الإهتمام فيه حسب المراحل الثلاثة الأولى و الوسطى و العليا. فللمراحل الأولى يعتمد المنهج على كفاءتهم الكلامي و التحدثي بالنسبة للمهارات الثلاث الباقية و المراحل الوسطى يعتمد المنهج على مهارة فهمهم القرائي و أما المرحلة العليا فيهتم و يعتمد فيه على مهارتهم الكتابي و الترجمي.

و كان العمل التعليمي للبنات في مركز ترقية اللغة الأجنبية ليلا في الساعة السابعة و النصف و يكون في الساعة الثامنة و النصف للبنين.

جــ برامج تعليمية إضافية في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبولنجو.

كان في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيتان برو بولنحو أنشطة إضافية تبني كفاءة الطلاب العلمية و اللغوية. و البرنامج لهذه الأنشطة الإضافية تنقسم الى قسمين:

أ- القسم الأول يهدف الى تطوير كفاءتهم العلمية و هي قراءة القرآن و تعليم الأحكام الشرعية.

ب- القسم الثاني يهدف الى تطوير مهاراتهم اللغوية و هي مهارة الكلام و تعليم الترجمة و إلقاء المحاضرة و تعليم و تطبيق رئيس الجلسة و تعليم الإنشاء و تقديم القصة و البرنامج الجدالية و التجول الصباحي و المناقشة و سلسلة تعليمية.

يكون البرنامج الإضافي لهذا المركز صباحا بعد عملية تعليمية معهدية في الساعة الخامسة و النصف يتكلمون و يتجلون حول المعهد. و يكون البرنامج الإضافي أيضا ليلا في الساعة التاسعة و النصف بعد التعليم.

د- أسماء المديرين لمركز ترقية اللغة الأجنبية بيتان برو بولنحو.

جدول (١)

السنة	اسم المدير	الرقم
١٩٩٦-١٩٨٩	الشيخ الأسناد عبد الحق زيني, LC	١
١٩٩٩-١٩٩٦	الشيخ الأسناد نور حاتم زيني	٢
٢٠٠١-٢٠٠٠	الأستاذ فتح الله أحمدي	٣

٢٠٠١-٢٠٠٢	الأستاذ فارق عبد الحفيظ	٤
٢٠٠٢-٢٠٠٤	الأستاذ نور حاتم زيني	٥
٢٠٠٤-٢٠٠٩	الأستاذ نجيب الرحمن	٦
٢٠٠٩-٢٠١٠	الأستاذ أرنى ويدى	

هـ— المواد الدراسية في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبو لنجو.

جدول (٢)

المرحلة			المواد الدراسية		
	الاستماع	المحاورة	القراءة	البنين	البنات
الأولى	الاستماع	المحاورة	القراءة	٢١,٣٠-٢٠,٣٠	٢٠,٣٠-١٩,٣٠
	المحاورة	القراءة	النحو		
	القراءة	النحو	الصرف		
	النحو	الصرف	الكتابة		
	الصرف	الكتابة	الترجمة		
	الكتابة	الترجمة	المحاورة	العليا	
	الترجمة	المحاورة	القراءة		

		الإنشاء	
		البالغة	
		الترجمة	

و- بيانات إبداع مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان بروبولجو

نال مركز ترقية اللغة الأجنبية الجائزات المتعددات الإبداعية في المناسبات والاحتفالات في كل سنة دراسية، و من أعظم الجائزات وأشهرها هي:

- أ- الفائز الأول على مستوى ولاية جاوي الشرقية سنة ٢٠٠٦ في مسابقة خطابة و مسابقة جدالية و تقديم القصة باللغة الإنجليزية.
- ب- الفائز الأول على مستوى ولاية جاوي الشرقية سنة ٢٠٠٦ في مسابقة خطابة و مسابقة جدالية و تقديم القصة باللغة العربية.
- ج- الفائز الثاني على مستوى ولاية جاوي الشرقية سنة ٢٠٠٦ في مسابقة مهارة الكتابة باللغة الإنجليزية.
- د- الفائز الأول على مستوى مدينة بروبولنجو سنة ٢٠٠٦ في مسابقة خطابة و مسابقة جدالية و تقديم القصة باللغة الإنجليزية و العربية.
- ه- الفائز الثاني على مستوى ولاية جاوي الشرقية سنة ٢٠٠٦ في مسابقة إنشاء باللغة العربية و الإنجليزية
- و- الفائز الثالث على مستوى ولاية جاوي الشرقية سنة ٢٠٠٦ في مسابقة جدالية و تقديم القصة باللغة الإنجليزية.



أ- مدخل البحث

يستخدم هذا البحث المدخل الكمي و الكيفي. و هذا البحث على أسلوب البحث و التطوير، و هي طريقة مستخدمة للحصول على نتاج معين

و تجربة فعالة^{٣٠} في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان فروبولنجا بجاوى الشرقية.

ب- مجتمع البحث و عينته

و مجتمع البحث في هذه الرسالة الطلاب وطالبات في مركز ترقية اللغة الأجنبية بيطان فروبولنجا، و العينة منها الطلاب وطالبات من المرحلة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٠ /١٤٣١ هـ و عددهم عشرون طالبا.

ج- متغيرات البحث

و تتكون متغيرات هذا البحث على الآتي:

١- المتغير المستقل

و يسمى هذا النوع بالمتغير التجريبي و هو المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في التجربة بطريقة معينة و منظمة. و المتغير المستقل هنا هو تطبيق المواد التعليمية المناسبة لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية.

٢- المتغير التابع.

و يسمى بالمتغير المعتمد. و المتغير التابع هو الأفعال و السلوك الناتج من المتغير المستقل.^{٣٦} و المتغير التابع هنا هو كفاءة الطلاب في القراءة للمرحلة الأولى بمركز ترقية اللغة الأجنبية.

^{٣٠} Sugiono, Metode Kuantitatif Kualitatif dan R & D (Bandung: Alfabata ٢٠٠٨), ٢٩٧.

د- أدوات جمع البيانات

و للحصول على البيانات اللازمة يستخدم الباحث أدوات جمعها الآتية:

١- المقابلة^{٣٧}

تعتبر المقابلة استبيانا شفويا يقوم من خلاله الباحث بجمع المعلومات و البيانات الشفوية من المفحوص، و هي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.

و المقابلة يستخدمها الباحث لجمع البيانات عن رأي مدير المدرسة و بعض مدرسيها عن أهمية دور اللغة العربية. و عن تعليقات الخبير في مجال تعليم اللغة العربية عن مضمون المادة.

٢- الاستبيان^{٣٨}

يعتبر الإستبيان أداة ملائمة للحصول على المعلومات و البيانات و الحقائق المرتبطة بواقع معين، و يقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعينين. موضوع الإستبيان. و يستخدم هذا الاستبيان لجمع المعلومات عن:

^{٣٧} جابر عبد الحميد جابر و آخرون، *مناهج البحث في التربية و علم النفس*، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨)، ص ١٩٨.

^{٣٨} ذوقان عبيادات و أصحابه، *البحث العلمي (مفهومه . أدواته . أساليبه)*، (الرياض: ١٤٩٥)، ص ١٣٥.

^{٣٩} المرجع نفسه، ص ١٢١.

أ) خصائص و كفاءة الطلاب من حيث احتياجهم و ميولهم لاختبار

المادة المناسبة لهم.

ب) التأكد من فهم طلاب مركز ترقية اللغة العربية في المرحلة الأولى.

٣- الاختبار^{٣٩}

الاختبار هو مجموعة من المثيرات أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكاً ما. و الاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن أن يكون الاختبار مجموعة من الأسئلة.

٤- مصادر البيانات

و مصادر البيانات في هذا البحث هي:

١) مدير المركز و بعض معلميه.

٢) الخبرير في مجال تعليم اللغة العربية.

٣) طلاب مركز ترقية اللغة الأجنبية (العربية) من البنين

و البنات في المرحلة الأولى بمعهد نور الجديد بيطان

فروبونجا.

و- أسلوب تحليل البيانات

^{٣٩} المرجع نفسه، ص ١٨٩.

بعد عملية جمع البيانات بطريقة المقابلة و الاختبار القبلي و البعدى قام الباحث بتنفيذ تحليل البيانات و تفسيرها. و استخدم الباحث في هذه الدراسة أسلوب التحليل الاحصائي و هو الاختبار التائى (T-tes). و هو:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \cdot \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

البيان:

M_1 = متوسط من المجموعة التجربة

M_2 = عدد التنازع في كل النتائج من المجموعة الضابطة

$\sum X_1$ = متوسط من المجموعة الضابطة

$\sum X_2$ = عدد الطلبة للمجموعة التجربة

N_1 = عدد التنازع في كل النتائج من المجموعة التجربة

N_2 = عدد الطلبة للمجموعة الضابطة

ز- مراحل تنفيذ البحث

١- إجراءات التنفيذ

تسير إجراءات التطوير حسب المراحل الآتية:^{٤٠}

^{٤٠} Direktorat Ketenagaan, Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi, Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran (Departemen Pendidikan Nasional, ٢٠٠٦) Pelatihan Metodologi PPKP dan PTK, ٨.

- أ- يقوم الباحث بالمقابلة مع مدير مركز ترقية اللغة الأجنبية و بعض المعلمين عن أهمية درس القراءة في اللغة العربية و قام باكتشاف عن مضمون المادة المناسبة .
- ب- الاطلاع على كتب القراءة لمعرفة اهتمامها بثقافة الطلاب.
- ج- المشاركة مع الخبرير بارسال المادة المعدة في تعليم اللغة العربية و يقوم بالتقدير و التقويم عليها و إعطاء الاقتراحات و الارشادات.
- د- الاصلاح و التصحيح حسب تقدير الخبرير.
- هـ- التجربة الميدانية.

٢- تجربة نتاج التنفيذ

أخذت هذه التجربة طريقة المجموعة الواحدة على نوع الاختبار القبلي و الاختبار البعدي لمجموعة واحدة. و الجدول للأنشطة الميدانية (المؤقتة) للبرنامج التعليم التجريبي الذي قام به الباحث في ذلك المركز، و هو:

جدول (٣)

قائمة الجدول في المادة المعدة

المواد	الرقم
مركز ترقية اللغة الأجنبية	١

العمل التعليمي	٢
التعلم الذاتي الإضافي	٣
انتخاب العام	٤
افتتاح و تسليم	٥
المسابقة الأسبوعية	٦

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

أ- البيانات من الدراسة الأولية

البيانات التي حصل عليها الباحث من الدراسة الأولية تتكون من البيانات التي تتعلق بأحوال الطلاب في تعلمهم اللغة العربية و بخاصة في مهارة القراءة فيطلب الباحث من الطلاب كتابة البيانات التي تتعلق بهوايائهم و ميولهم لمادة القراءة و كتابة ما يريدهم في تعلم القراءة. و البيانات التي حصل عليها الباحث عن طريق الاستبانة عقدها لتجربته الأولية في غرفة الصف، و ذلك في المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة.

وزع الباحث الاستبانة للطلاب لمئها في غرفهم، ثم قام بتحليل الأجوبة و تبويبها. و يعرض الباحث جدول الاستبانة ما يلي للتوضيح:

جدول (٤)

المعلومات المتعلقة بأحوال الطلاب في تعلم مهارة القراءة

الإجابة							الأسئلة	الرقم
مجموعه ضابطة			مجموعه تجربة					
ج	ب	أ	ج	ب	أ			
							هل تحب أن تصبح قارئًا ممتازًا في اللغة العربية؟	١
-	١	٩	-	٢	٨		أ. نعم ب. لا أحب كثيرا ج. لا أحب	
							هل تواجه المشكلاة في تعلم مهارة القراءة؟	٢
١	٩	-	-	٩	١		أ. نعم ب. نعم بعض الأحيان ج. لا	

							هل يصعب عليك فهم المادة في درس مهارة القراءة؟	٣
٤	٥	١	١	٨	١		أ. نعم ب. نعم، في بعضها ج. لا	
-	٦	٤	-	٤	٦		هل كان محتوى المواد التعليمية واقعيا؟	٤
-	٦	٤	-	٤	٦		أ. نعم ب. نعم بعض منها ج. لا	
							هل المادة لها قيمتها في حياتكم؟	٥
-	٦	٤	-	٤	٦		أ. نعم ب. نعم بعض منها ج. لا	
							هل المادة لدرس القراءة تتنمي رغبتك في تعلم اللغة العربية أكثر؟	٦
-	١	٩	١	١	٨		أ. نعم ب. قد يستخدم ج. لا	
١	٢	٧	-	٢	٨		هل المادة التعليمية مناسبة لميولك و حاجاتك؟	٧
							أ. نعم ب. بعض منها ج. لا	
							هل المادة التعليمية لها تدرجها في التقديم؟	٨
٣	٤	٣	١	٥	٤		أ. نعم ب. بعض منها ج. لا	
							هل المواد ترتبط بأحوالك اليومية؟	٩
٢	٤	٤	-	٧	٣		أ. نعم ب. بعض منها ج. لا	
							هل بذل المدرس جهده لترقية مهارة القراءة؟	١٠
-	١	٩	٢	٦	٢		أ. نعم ب. نعم في بعض الأحيان ج. لا	

ظهر من الجدول السابق من السؤال الأول أن الطلاب من المجموعة التجريبية والجامعة الضابطة يحبون درس اللغة العربية و يحبون أن يصبحوا

قادرين على القراءة باللغة العربية. و تبلغ درجتهم المائوية: ٨٠% للفصل التجريبي. و ٩٠% للفصل الضابط.

و أما من حيث فهمهم للمواد التعليمية المدروسة فيصعب على الطلاب فهم بعض المواد التعليمية المدروسة و يقولون أن بعض مضمون المواد قليل الارتباط بأفعالهم اليومية فعلا حتى أنهم يشعرون بالملل و السآمة عند التعليم و تكاد تنعدم رغبتهم في تعلم اللغة العربية.

بناء على ما حصل الباحث عليها من الاستيانة ظهر أن ميول الطلاب بمركز ترقية اللغة الأجنبية ييطان بروبرولنجو في تعلم اللغة العربية قوية. و المنهج الأساسي المستخدم في مركز ترقية اللغة الأجنبية (العربية و الإنجليزية) على أساس الكفاءة التطبيقية، و لكن مع ذلك فإن مضمون المواد التعليمية المستخدمة لم يعط صورة كافية للمنهج الأساسي.

بعد أن قام الباحث بال مقابلة مع بعض التلاميذ يحصل على نتيجة أن الطلاب يرجون بأن تكون المواد التعليمية المعدة في التعليم لها ارتباطها بأحوالهم اليومية مباشرة و تبني رغبتهم لتعلم هذه اللغة أكثر و يشعرون بعد الاحتياج إلى شيء ما ليس له فائدة فعلا في أحواهم اليومية.

بـ- البيانات من المقابلة

١- المقابلة مع مدرسي اللغة العربية

بعد أن قام الباحث بال مقابلة مع مدرسي اللغة العربية استنتج الآتي:

- (١)- أن الكتاب المستخدم أكبر حجما بالنسبة لرحلتهم الدراسية.
- (٢)- أن الكتاب لا يعكس أفعال الطلاب اليومية.
- (٣)- أن الكتاب المستخدم لا يناسب ثقافة الطلاب.

٤) - أن الكتاب المستخدم لا يناسب كفاءة الطلاب اللغوية.

٢- المقابلة مع الخبر

في تنفيذ إعداد مواد تعليمية مناسبة مقتربة لمهارة القراءة قابل الباحث الخبرين و جمع البيانات منها، الخبر الأول أ. د. محمد على الكامل السوداني و الخبر الثاني د. شهداء صالح، و هما أستاذان في تعليم اللغة العربية و هما يدرسان في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

رأى أ. د. محمد على الكامل السوداني أن إعداد المواد التعليمية المناسبة من أهم الأمور التي لابد للمعلم القيام بها، و في إعدادها لابد من مراعاة الجوانب اللغوية و ثقافية الطلاب و نفسياهم. و لتحقيق ما أعد الباحث لإعداده طرح استبيان له، و هي كالتالي:

جدول (٥)

استبيان الخبر الأول

النتيجة					العناصر للمادة	الرقم
٥	٤	٣	٢	١		
✓					الوضوح في المدف	١
	✓				الترتيب في تقديمها	٢
	✓				الجذابية	٣

					المعاملة	٤
	✓				التكامل في المعلومات التعليمية	٥
✓					السهرة في التعليم	٦
✓					الملائمة لمستوى الكفاءة الأساسية	٧
					الملائمة لمستوى التلاميذ	٨
	✓				الملائمة للحاجة إلى المادة التعليمية	٩
	✓				الصلة بين المادة	١٠
	✓				مقرؤئية المادة	١١
✓					صدق المادة التعليمية	١٢
✓					وسع المادة التعليمية و دقتها	١٣
	✓				مستوى صعوبة المادة	١٤
✓					استخدام الحروف من نوعها و مقياسها	١٥
✓					الترتيب في الكتابة	١٦
✓					الصورة	١٧
					الغلاف	١٨

* المعنى من كل الأرقام هو: ٥ = جيد جدا. ٤ = جيد. ٣ = مقبول. ٢ = ناقص. ١ = دون الناقص.

و أما الحكم و التحقيق من الخبير الثاني د. شهداء كما يلي:

جدول (٦)

استبيان الخبرير الثاني

النتيجة	العناصر للمادة	الرقم
---------	----------------	-------

٥	٤	٣	٢	١		
	✓				الوضوح في المدف	١
	✓				الترتيب في تقديمها	٢
	✓				الجذابية	٣
	✓				المعاملة	٤
	✓				التكامل في المعلومات التعليمية	٥
	✓				السهولة في التعليم	٦
	✓				الملازمة لمستوى الكفاءة الأساسية	٧
	✓				الملازمة لمستوى التلاميذ	٨
	✓				الملازمة بالحاجة إلى المادة التعليمية	٩
	✓				الصلة بين المادة	١٠
	✓				مقرؤية المادة	١١
	✓				صدق المادة التعليمية	١٢
		✓			وسع المادة التعليمية و دقتها	١٣
	✓				مستوى صعوبة المادة	١٤
	✓				استخدام الحروف من نوعها و مقياسها	١٥
	✓				الترتيب في الكتابة	١٦
	✓				الصورة	١٧
		✓			الغلاف	١٨

ج- عملية تنفيذ إعداد مواد تعليمية

في هذه العملية استخدم الباحث الخطوات الآتية:

- ١- تشخيص كفاءة الطلاب و ميولهم النفسية لتعليم اللغة العربية.
قام الباحث بتشخيص أنواع هوايات الطلاب عن طريق الاستبانة، و يحصل الباحث عليها أنواع الهوايات مثل قراءة القصة و المجلة و استماع الأغاني و النزهة مع الأسرة و غيرها.

٢- اكتشاف و اطلاع الكتب المتضمنة لضمون الكتاب

قام الباحث بمعطالية بعض الكتب المتضمنة لموضوعات القراءة والقواعد التي يحتاج إليها عند عملية الاعداد. و الكتب التي اطلع عليها الباحث هي: القواعد الميسرة للدكتور محمد اسماعيل صيني و الدكتور ابراهيم يوسف و الشيخ محمد الرفاعي. و كتاب العربية بين يديك للدكتور عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان و الدكتور مختار الطاهر حسين و الأستاذ محمد عبد الخالق محمد فضل. و كتاب دليل المعلم في استخدام الصور و البطاقات في تعليم اللغة العربية للدكتور محمد اسماعيل صيني و الدكتور مصطفى عبد العزيز و الدكتور مختار الطاهر حسين. و كتاب دليل العمل لعلم اللغة العربية في إعداد المواد التعليمية لدكتور رشدي أحمد طعيمة.

٣- مقابلة الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية

قام الباحث بمقابلة الخبراء و مناقشتهم قبل تصنيف إعداد المواد التعليمية للاستفادة على الأفكار الجديدة منهم في كيفية و طرق إعداد المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلاب.

٤- عملية الإعداد

قام الباحث بإعداد المواد التعليمية لمهارة القراءة للمرحلة الأولى بالمقابلة مع الأولاد و أحد منهم البيانات تتعلق بأفعالهم اليومية من عاداتهم و ميولهم للغة العربية. و في إعدادها أضاف الباحث البرامج المركزية موضوعا في كل الدروس بحيث يسهل للطلاب تطبيقها في نموّهم اللغوي. و استخدم الباحث ترتيب أنواع التدريبات و النشاطات على وجه عشوائي حسب الموضوع في كل درس.

٥- حكم المؤهل أو الخبر

استحكم الباحث بعد إعداد المادة التعليمية لمهارة القراءة الخبر وطلب منهم التصحيح و التصويب للمادة المصممة.

قام الخبر بتصحيح المادة التعليمية التي أعدها الباحث، و مضمون

نتيجة التصحيح كما يلي:

أ)- صحة الكتابة

ب)- ترتيب الأرقام

ج)- الإاعتناء بالهدف

د)- الناسب في مرحلة الطلاب و المادة المصممة.

ه)- الجودة في اختيار نوع من أنواع النشاطات و التدرييات

قام الباحث بتصحيح الأخطاء اللغوية و الكتابية و كيفية وضع الترتيب في المادة من درس لدرس بعده.

المادة التي انتج الباحث تحتوي على موضوعات متعلقة ببرامج الطالب المركبة مثل المسابقة الأسبوعية و البرنامج في انتخاب العام و تعلمهم الذاتي الإضافي و ما الى ذلك من الموضوعات القرية لأيامهم.

د- عرض نتائج الاختبار

يعد أن قام الباحث بتجربة المادة المصممة جمع الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدى من عشرة طلاب في المجموعة التجريبية، وجمع أيضاً البيانات مقارنة من نتيجة الاختبار القبلي و البعدى من عشرة طلاب في المجموعة الضابطة. و هذه البيانات مكتوبة في الجدول الآتي :

جدول (٧)

معيار كفاءة مهارة القراءة

التقدير	النتائج
ممتاز	١٠٠ - ٩١
جيد جدا	٩٠ - ٨١
جيد	٨٠ - ٧١
مقبول	٧٠ - ٦١
ناقص	٦٠ ≥

جدول (٨)

درجة الطالب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطالب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	انيسة صفيانا	٨٠	٩٥	جيد جدا
٢	فرحة	٨٠	٩٥	جيد جدا
٣	بدريه	٨٠	٩٥	جيد جدا
٤	نور أفيني ولت ساري	٧٥	٩٥	جيد جدا
٥	أتكا هبة العزيزة	٧٥	٨٥	جيد
٦	عفيفة ولندرى	٧٠	٨٥	جيد
٧	إدى رشيني	٧٠	٨٥	جيد
٨	ريحة السنينة	٧٠	٨٠	جيد
٩	بحانية المطمئنة	٦٥	٨٠	جيد
١٠	جميتوك	٦٥	٨٥	جيد

ومتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة القراءة هو :

$$\frac{\text{مجموع النتائج للاختبار البعدى}}{\text{عدد الدارسين في المجموعة التجريبية}} = \frac{880}{10} = 88$$

درجة (88) تدل على أن كفاءة القراءة لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية جيد جدا. هذا التقدير من الاختبار البعدى معتمدا على المعيار السابق.

جدول (٩)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدى	التقدير
١	مولدة الجنة	٨٠	٨٠	جيد جدا
٢	سيتي ميسرة	٨٠	٨٠	جيد جدا
٣	أفتا خير النساء رحمنيا	٨٠	٨٠	جيد جدا
٤	سيتي زلفانيا	٧٥	٧٥	جيد
٥	خيرة الأمامي رشدية	٧٥	٧٥	جيد
٦	جزيلة زهراء الحسني	٧٠	٦٥	مقبول
٧	خير النساء	٦٥	٦٥	مقبول
٨	إتكا إمتافيا	٦٥	٦٠	مقبول
٩	آنستة مغفرة	٦٥	٦٠	مقبول
١٠	ادى دياكيني حنيفة	٦٥	٦٠	مقبول

و متوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة القراءة هو :

$$\frac{\text{مجموع النتائج للاختبار البعدى}}{\text{عدد الدارسين في المجموعة التجريبية}} = \frac{700}{10} = 70$$

درجة (٧٠) تدل على أن كفاءة القراءة لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية مقبول. هذا التقدير من الاختبار البعدى معتمدا على المعيار السابق. من الجدولين السابقين قد اتضح للباحث درجة الطلاب في كل مجموعة في الاختبار القبلي و البعدى.

٥- تحليل نتائج الاختبار

وصل الباحث إلى تحليل البيانات بتحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية والضابطة، و تحليل المقارنة بين هاتين المجموعتين، كلاهما لنيل البيانات الصادقة.

و يأخذ الباحث في عملية التحليل الخطوات الآتية :

١- تحليل نتائج الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية و الضابطة

لمعرفة التأثير بين المتغير التجربى و الناتج، حلل الباحث نتيجة الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية و الضابطة برعاية الخطوات الآتية :

أ)- معرفة الفرق (مرسوم بعلامة D) بين نتيجة الاختبار القبلي (مرسوم بعلامة x) ونتيجة الاختبار البعدى (مرسوم بعلامة y) لكل مجموعة :

$$D = x - y$$

ب)- جمع الفرق حتى ينتج $\sum D$.

ج) - معرفة متوسط الفرق (مرسوم بعلامة M_D) بالرمز:

د) - ارتفاع درجة ثانية للفرق ثم تجمع حتى ينتهي.

هـ) - معرفة الانحراف المعياري من الفرق (مرسوم بعلامة SD_D) بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

و) - معرفة الخطأ المعياري (Standar Error) من متوسط الفرق وهو

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \quad \text{بالرمز:}$$

ز) - معرفة t. باستخدام الرمز:

جدول (١٠)

حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

D'	(D= x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
٢٢٥	-١٥	٩٥	٨٠	١
٢٢٥	-١٥	٩٥	٨٠	٢
٢٢٥	-١٥	٩٥	٨٠	٣
٤٠٠	-٢٠	٩٥	٧٥	٤
١٠٠	-١٠	٨٥	٧٥	٥
٢٢٥	-١٥	٨٥	٧٠	٦
٢٢٥	-١٥	٨٥	٧٠	٧
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	٨

٢٢٥	-١٥	٨٠	٦٥	٩
٤٠٠	-٢٠	٨٥	٦٥	١٠
$\sum D^2 = 2350$	$\sum D = -150$			

$M_D = -15$

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = -150$ و $\sum D^2 = 2350$ و

$M_D = -15$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{2350}{10} - \frac{(-150)^2}{(10)}} = \sqrt{235 - (-15)^2}$$

$$= \sqrt{235 - 225} = \sqrt{10} = 3,16$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{3,16}{\sqrt{10-1}} = \frac{3,16}{\sqrt{9}} = \frac{3,16}{3} = 1,05$$

ثم حساب t. باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{15}{1,05} = 14,28$$

(الملاحظة: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو $15 -$
- الانحراف المعياري (SD_D) هو $3,16$
- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو $1,05$
- درجة تاء حساب ($t.$) هو $4,39$
- df بالرمز: $N - df = 11 - 1 = 10 - 1 = 9$ ثم العدد 9 يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد $2,26$ و عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد $3,25$. فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t أكبر من درجة تاء الجدول $(3,25 < 4,28 < 2,26)$.

اعتماداً على ذلك هناك فرق ظاهر بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية بعد تطبيق المادة عليهم. وبعبارة أخرى أن المادة المصممة فعالة لتنمية مهارة القراءة.

جدول (١١)

حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

D'	الفرق ($D = x - y$)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
.	.	٨٠	٨٠	١
.	.	٨٠	٨٠	٢
.	.	٨٠	٨٠	٣
.	.	٧٥	٧٥	٤
.	.	٧٥	٧٥	٥
٢٥	٥	٦٥	٧٠	٦

.	.	٦٥	٦٥	٧
٢٥	٥	٦٠	٦٥	٨
٢٥	٥	٦٠	٦٥	٩
٢٥	٥	٦٠	٦٥	١٠
$\sum D^2 = 100$	$\sum D = 20$			
	$M_D = 2$			

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = 20$ و $\sum D^2 = 100$ و $M_D = 2$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{100}{10} - \frac{(20)^2}{(10)}} = \sqrt{10 - (2)^2}$$

$$= \sqrt{10 - 4} = \sqrt{6} = 2,44$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{2,44}{\sqrt{10-1}} = \frac{2,44}{\sqrt{9}} = \frac{2,44}{3} = 0,81$$

ثم حساب t. باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{2}{0,81} = 2,46$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو ٢

- الانحراف المعياري (SD_D) هو ٢,٤٤

- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو $0,81$
- درجة تاء حساب (t.) هو $2,46$
- df بالرمز: $N-1 = 9$ و وجد أن $df = 10-1 = 9$ ثم العدد ٩ يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة ١% تدل على العدد $2,26$ و عند مستوى الدلالة ٥% تدل على العدد $3,25$ فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t أصغر من درجة تاء الجدول ($2,26 < 3,25 < 2,46$).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها الاختلاف بين نتائج الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية. و بعبارة أخرى أن الطريقة لا تؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة.

و دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في نتائج الاختبارين القبلي و البعدي كما هي مرسومة في الجدول الآتي :

جدول (١٢)

دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي

الاختباران القبلي و البعدي							المجموعات	
درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة		د . ف (N-1)	قيمة t (t.)	المخطأ المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الفرق		
٥ %	١ %							
٢,٢٦	٣,٢٥	٩	١٤,٢٨	١,٠٥	٣,١٦	- ١٥	التجريبية	
٢,٢٦	٣,٢٥	٩	٢,٤٦	٠,٨١	٢,٤٤	٢	الضابطة	

نظراً إلى نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من كل مجموعة قد اتضح للباحث أن هناك فرقاً ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت درجة تاء ١٤,٢٨ للمجموعة التجريبية، هذا العدد أكبر من درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% و ١%. و درجة تاء ٢,٤٦ للمجموعة الضابطة، وهذا العدد أصغر من درجة تاء في الجدول مستوى الدلالة ٥% و ١%. وذلك لصالح درجات الطلاب في الاختبارين القبلي و البعدي في كل مجموعة، ولدلالة على أن المواد المستخدمة في مجموعة تجريبية فعال، و أن استخدام المواد المصممة أحسن تأثيراً من الطريقة التقليدية.

٢- حساب فرق نتائج الاختبار البعدي و تحليلها

في هذا التحليل اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار البعدي وحدتها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير التغيير التجاري في المجموعة التجريبية وتأثير التغيير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامة (x_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (x_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي :

$$M_1 = \frac{\sum x_1}{N_1} \quad \text{أ) - معرفة متوسط } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$M_2 = \frac{\sum x_2}{N_2} \quad \text{ب) - معرفة متوسط } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$x_1 = x_1 - M_1 \quad \text{ج) - معرفة نتيجة } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$x_2 = x_2 - M_2 \quad \text{د) - معرفة نتيجة } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$\sum x_1^2 \quad \text{هـ) - ارتفاع درجة ثانية } x_1 \text{ ثم يجمع وينال}$$

و) - ارتفاع درجة ثانية x_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

ز) - معرفة t. بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

جدول (١٣)

حساب المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدى من المجموعتين التجريبية و الضابطة

الاختبار البعدى						
(x _٢)	(x _١)	(x _٢)	(x _١)	الضابطة (x _٢)	التجريبية (x _١)	ط (N)
١٠٠	٤٩	١٠	٧	٨٠	٩٥	١
١٠٠	٤٩	١٠	٧	٨٠	٩٥	٢
١٠٠	٤٩	١٠	٧	٨٠	٩٥	٣
٢٥	٤٩	٥	٧	٧٥	٩٥	٤
٢٥	٩	٥	-٣	٧٥	٨٥	٥
٢٥	٩	-٥	-٣	٦٥	٨٥	٦
٢٥	٩	-٥	-٣	٦٥	٨٥	٧
١٠٠	٦٤	-١٠	-٨	٦٠	٨٠	٨
١٠٠	٦٤	-١٠	-٨	٦٠	٨٠	٩
١٠٠	٩	-١٠	-٣	٦٠	٨٥	١٠
$\sum x_2 = ٧٠٠$	$\sum x_1 = ٣٦٠$	$\sum x_2 = ٠$	$\sum x_1 = ٠$	$\sum x_2 = ٧٠٠$	$\sum x_1 = ٨٨٠$	$N = ١٠$

من الجدول السابق ظهر للباحث أن $\sum x_1 = 880$ و $\sum x_2 = 700$ و $N = 360$

$$N = 10 \quad \sum x_1^2 = 700 \quad \sum x_2^2 = 880$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل على العدد التالي :

$$M_1 = \frac{880}{10} = 88$$

$$M_2 = \frac{700}{10} = 70$$

ثم حساب t. بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}} \\ t_0 = \frac{88 - 70}{\sqrt{\frac{(360 + 700)}{(10 + 10 - 2)} \left(\frac{10 + 10}{10 \times 10} \right)}} = \frac{18}{\sqrt{\frac{1060}{18}} \times \frac{20}{100}} \\ = \frac{18}{\sqrt{58,88} \times 0,2} = \frac{18}{\sqrt{11,77}} = \frac{18}{3,43} = 5,24$$

من الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط من المجموعة التجريبية (M_1) هو 88، والمتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو 77، ودرجة تاء (t) هو 5,24. ثم حسب الباحث df بالرمز: $df = (N_1 + N_2) - 2$. حصل على $t = 18 = 10 + 10 - 2$ ثم هذا العدد 18 يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول. وقد اتضح أن درجة تاء t في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل 2,10، وعند مستوى الدلالة 1% تدل 2,88. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t) أكبر من درجة تاء t في الجدول: (2,10 < 5,24 < 2,88).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة عرفنا أن هناك فرقا واضحا بين نتائج الاختبار البعدى للمجموعتين التجريبية والضابطة بعد تطبيق المادة

المصممة. وبعبارة أخرى أن تطبيق المادة المصممة فعالة و تأثر كثيراً لنجاح الطالب في تعلم مهارة القراءة.

و - احتلاط بين الأراء و الحقائق

بعد أن أدى تطبيق المادة عرض الباحث أن استخدام المواد المصممة فعالة في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة. وللتصديق عنها يستخدم المعيار الآتي :

- ١ - إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالنتيجة مقبول، وهذا يعني أن استخدام المواد المصممة لتعليم مهارة القراءة فعالة.
- ٢ - و إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساوين فالنتيجة مرفوض، وهذا يعني أن استخدام المواد المصممة لتعليم مهارة القراءة غير فعالة.

اعتماداً على النتائج المحسولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجد الباحث أن درجة تاء حساب في هذا البحث (٥,٢٤) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥٥٪ (٢,١٠) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١٪ (٢,٨٨). فعرفنا أن النتيجة السابقة مقبول، وهذا يشير إلى أن استخدام المواد المصممة في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة فعالة.

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و المقترنات

أ- نتائج البحث

- يتكون مواد تعليم مهارة القراءة من ستة موضوعات، يقدم لكل من الموضوع مرتين في التعليم.
- اعتماداً على البيانات التي حصل عليها الباحث ثم قام بتحليلها و مناقشتها عن كفاءة الطلاب في القراءة و بعد أن قارن الباحث النتائج للمجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة في الاختبار القبلي و البعدي بعد تطبيق المادة على الطلاب في المرحلة الأولى استنتج الباحث أن تطبيق المواد مناسبة و فعالة لمستوى الطلاب من حيث ثقافتهم و قدرة كفافهم اللغوية لترقية مهارة القراءة في اللغة العربية.

بـ التوصيات

- بعد أن استخلص الباحث نتائج بحثه يرى ضرورة التوصيات ما يلي:
- أن يجعل معلمو اللغة العربية لـمهارة القراءة المواد المصممة المقترحة اعتماداً و مرجعاً في أساس تعلمهم و تعليمهم.
 - أن يعني معلمو اللغة العربية لـمهارة القراءة و استخدام الشاطئات في كل من التدرييات.
 - أن يستخدم المعلم الطرائق المختلفة الملائمة لنشاط الطلاب.
 - أن يزيد المعلم الدرس الإضافي في مهارة القراءة توسيعاً لما نال الطلاب في المدرسة.

جـ المقترنات

انطلاقاً من نتائج البحث يرجو الباحث للباحثين اللاحقين أن يعدوا المواد التعليمية المناسبة مع تجهيز الوسائل التعليمية لكل من المهارات الثلاث الباقية

كي تساعد مدرسي اللغة العربية عند عملية التعلم، و تساعد في إثراء و نشر تعليم اللغة العربية.



قائمة المصادر و المراجع

المصادر

- ١- القرآن الكريم
- ٢- الحديث النبوى

المراجع العربية

- ٣- أحمد فؤاد محمود عليان، **المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدریسها**، الطبعة الأولى، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.
- ٤- جابر عبد الحميد جابر و آخرون، **مناهج البحث في التربية و علم النفس**، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨).
- ٥- حسين محمدى الطوبىجي، **وسائل التصال و التمثولوجيا في التعليم**، الكويت: دار القلم، ١٩٨٧.
- ٦- ذوقان عبيادات و آخرون، **البحث العلمي**، مفهومه أدواته أساليبه، الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧.
- ٧- رشدي أحمد طعيمة، **مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي**، دار الفكر العربي، ١٩٩٨.
- ٨- علي أحمد مذكور، **تدريس فنون اللغة العربية**، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢.
- ٩- على الحديدى، **مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب**، القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر. بدون سنة.
- ١٠- فتحى على يونس، محمود كامل الناقة، **أساسيات تعليم اللغة العربية**، القاهرة: دار الثقافة للطباعة و النشر، ١٩٧٧.
- ١١- فتحى على يونس، محمد عبد الرؤوف الشيخ، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب(من نظرية إلى التطبيق)**، مكتبة وهبة، القاهرة، ٢٠٠٣.

- ١٢ - محمد على الخولي, **أساليب تدريس اللغة العربية**, الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع, م ٢٠٠٢,
- ١٣ - محمود كامل الناقة, رشدي أحمد طعيمة, **الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى**, مكة المكرمة: جامعة أم القرى, م ١٩٨٣
- ١٤ - ناصر عبد الله الغالي, **أسس إعداد الكتب التعليمية**, الرياض: دار الغالي, دون السنة.
- ١٥ - نايف محمود معروف, **خصائص العربية و طرائق تدریسها**, الطبعه الأولى, لبنان: دار النفائس, م ١٤٠٥.

المراجع الأجنبية

- ١٦- Ainin,Moch, ٢٠٠٧, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang, Hilal
- ١٧- Efendi, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang, Misykat ٢٠٠٤
- ١٨- Hamid Abdul, Baharudin Uri, Mustafa Bisri, ٢٠٠٨, *Pembelajaran Bahasa Arab,Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, Malang, UIN PRESS
- ١٩- Mahmudah Umi, Rosyidi Abdul wahab, ٢٠٠٨, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN PRESS
- ٢٠- Sugiono, *Metode Kuantitatif Kualitatif dan R & D* (Bandung: Alfabata ٢٠٠٨), ٢٩٧.

دوريات

٢١ - عبد الرحمن بن إبراهيم الغوزان، دروس الدورات التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها الجانب النظري، (مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ)

بحث

٢٢ - سيف الله، الأخطاء النحوية و النطقية في القراءة لطلبة قسم اللغة العربية في المستوى الثاني بجامعة يودرتا باسورو وانو، رسالة الماجستير غير منشورة (م٢٠٠٥)

٢٣ - سرى أنا، تنظيم مادة اللغة العربية في الكتاب التعليمي للصفى الثالث والرابع في المدرسة الحكومية الموحدة الابتدائية الإسلامية بجاكرتا، رسالة ماجستير، دون منشورة ، (ملاج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٦).

٤ - عبد المطالب، تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه التعليم و التعلم على السياق العام، رسالة الماجستير غير منشورة (م٢٠٠٥)

٢٥ - محمد عبد الحميد ، تطوير الكتاب التعليمي لمادة القواعد النحوية، رسالة الماجستير غير منشورة(ملاج: جامعة الصداقة الإندونيسية الإسلامية. ٢٠٠٢م)



Pedoman Wawancara dengan Direktur Lembaga

- 1. Bagaimanakah perkembangan bahasa arab siswa-siswi Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) ?
- 2. Mengapa pelajaran Bahasa Arab tidak begitu banyak menarik peminat di bandingkan dengan Bahasa Inggris?
- 3. Untuk menyikapi hal tersebut langkah apakah yang bapak lakukan?
- 4. Kitab yang di gunakan sementara ini, punyakah pengaruh terhadap peningkatan kebahasaan siswa?

Pedoman Wawancara dengan Guru/Ustadz

1. Bagaimana minat baca siswa/santri terhadap literature arab?
2. Bagaimana perkembangan bacaan tersebut pada pelajaran yang anda bina?
3. Dengan metode apasajakah untuk mendorong siswa menguasai bacaan pada pelajaran yang anda bina?
4. Apa sajakah motifasi saudara untuk meningkatkan bacaan teks arab pada siswa?

دليل المقابلة مع الخبر

- ١ - اختيار المواد التعليمية و مناسبتها في مركز ترقية اللغة الأجنبية تحت مؤسسة المعهد.
- ٢ - الوضوح في المدف التي أراد تحصيلها.
- ٣ - و ملائمتها بمستوى الكفاءة و الكفاءة الأساسية. كواد
- ٤ - ملائمتها بمستوى الكفاءة التعليمية.
- ٥ - شموليتها و دقتها.
- ٦ - الترتيب في تقديمها.
- ٧ - إمكانية تدريس المواد التعليمية للطلاب أخرى.

ANGKET PENELITIAN

Untuk siswa-siswi Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA)

PP. Nurul Jadid Paiton Probolinggo

Assalamualaiku Wr. Wb.

Saudara-saudari yang tercinta, angket ini adalah bagian alat penelitian yang sedang saya laksanakan tentang,”**Desain Bahan Ajar Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca (Maharah Qira’ah) Dalam Bahasa Arab Untuk Tingkat Ula Di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA)**”.

Angket ini dimaksudkan untuk mengumpulkan data tentang pendapat dan pengalaman-pengalaman saudara/i ketika belajar bahasa arab. Kesediaan saudara/i yang tercinta untuk mengisi Quesioner ini sangat di harapkan untuk membantu penelitian seperti yang di maksud di atas, yang juga di harapkan nantinya dapat memudahkan para siswa/i dalam belajar Bahasa Arab terutama dalam meningkatkan Kemampuan Membaca atau Maharah Qira’ah.

Sehubungan dengan hal tersebut diatas, saya berharap sepenuhnya agar saudara/i untuk dapat kiranya menjawab pertanyaan-pertanyaan dalam angket ini sesuai dengan keadaan saudara/i yang sebenarnya.

Peneliti menjamin sepenuhnya atas kerahasiaan jawaban saudara/i, dan jawaban apapun yang anda berikan tidak berpengaruh pada nilai yang anda capai.

Dan akhirnya, Terima kasih atas bantuannya, semoga Allah senantiasa memudahkan semua urusan yang di hadapi. Amien.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

Hormat saya,
Peneliti,

Sulton Firdaus

: Nama
: Hoby
: Nama Orang Tua/Wali
: Pekerjaan Orang Tua/Wali

- A. Pilihlah jawaban yang paling cocok dengan apa yang anda pernah alami.
1. Apakah saudara suka dengan dapat Membaca teks bahasa Arab.
c. Tidak suka b. Ya,tapi tidak terlalu a. ya
2. Apakah saudara/i selalu mengalami kesulitan belajar Maharah Qira'ah dalam bahasa arab?
c. Tidak b. Ya, kadang-kadang a. ya
3. Menurut saudara/i untuk materi Maharah Qira'ah yang di ajarkan apakah terlalu sulit untuk di pahami?
c. Tidak b. Ya tapi sebgian saja a. ya
4. Apakah Materi Maharah Qira'ah menyentuh langsung dengan kebiasaan saudara/i sehari-hari?
c. Tidak b. Ya tapi sebgian saja a. ya
5. Apakah materi Maharah Qira'ah dapat menumbuhkan minat saudara/i dalam belajar bahasa arab?
c. Tidak b. Ya tapi sebgian saja a. ya
6. Menurut saudara/i apakah materi Maharah Qira'ah sesuai dengan minat dan kebutuhan kamu dalam rangka belajar bahasa arab?
c. Tidak b. Ya tapi sebgian saja a. ya
7. Menurut saudara/i apakah materi Maharah Qira'ah yang terdapat dalam buku bahasa arab memiliki hubungan langsung dengan keseharian saudara/i?
c. Tidak b. Ya tapi sebgian saja a. ya

- ⁸. Menurut saudara/i apakah selama ini pihak terkait (lembaga dan guru) mengadakan usaha-usaha meningkatkan kemampuan membaca dalam bahasa arab?
- c. Tidak pernah b. Kadang-kadang a. selalu
- ⁹. Agar pelajaran bahasa arab dapat membantu pelajaran di dalam membaca teks-teks arab, maka bagaimana dan bacaan apa yang kamu harapkan?
- e. artikel c. humor a. cerita
d. sebutkan selainnya (.....) b. dialog
- ¹⁰. Bagaimana cara yang kamu harapkan dalam mengajarkan pembelajaran materi membaca?
- a. Membaca-menterjemahkan-mengerjakan latihan.
b. Berkelompok dan mendiskusikan isi bacaan.
c. Guru membaca siswa/i menirukan.
d. Permainan bahasa.
a. Membahas struktur kalimat.

استبانة الخبر

لحضره الخبر أن يكتب عالمة () في الفراغات المعدة، و المعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥ = جيد جدا. ٤ = جيد. ٣ = مقبول. ٢ = ناقص. ١ = دون الناقص.

الرقم	العناصر للمادة	النتيجة
١	الوضوح في الهدف	٥
٢	الترتيب في تقديمها	٤
٣	الجذابية	٣
٤	المعاملة	٢
٥	التكامل في المعلومات التعليمية	١
٦	السهولة في التعليم	
٧	الملائمة .مستوى الكفاءة الأساسية	
٨	الملائمة .مستوى التلاميذ	
٩	الملائمة بالحاجة الى المادة التعليمية	
١٠	الصلة بين المادة	
١١	مقرؤئية المادة	
١٢	صدق المادة التعليمية	
١٣	وسع المادة التعليمية و دقتها	
١٤	مستوى صعوبة المادة	
١٥	استخدام الحروف من نوعها و مقاييسها	
١٦	الترتيب في الكتابة	
١٧	الصورة	
١٨	الغلاف	

الخبر،

أ. د. محمد علي الكامل

استبانة الخبير

لحضره الخبير أن يكتب عالمة () في الفراغات المعدة، و المعنى من كل الأرقام كما

يلي:

٥ = جيد جدا. ٤ = جيد. ٣ = مقبول. ٢ = ناقص. ١ = دون الناقص.

النتيجة						العناصر للمادة	الرقم
٥	٤	٣	٢	١			
					الوضوح في الهدف	١	
					الترتيب في تقديمها	٢	
					الجذابية	٣	
					المعاملة	٤	
					التكامل في المعلومات التعليمية	٥	
					السهولة في التعليم	٦	
					الملائمة .مستوى الكفاءة الأساسية	٧	
					الملائمة .مستوى التلاميذ	٨	
					الملائمة بالحاجة الى المادة التعليمية	٩	
					الصلة بين المادة	١٠	
					مقرؤئية المادة	١١	
					صدق المادة التعليمية	١٢	
					وسع المادة التعليمية و دقتها	١٣	
					مستوى صعوبة المادة	١٤	
					استخدام الحروف من نوعها و مقاييسها	١٥	
					الترتيب في الكتابة	١٦	
					الصورة	١٧	
					الغلاف	١٨	

الخبير،

د. شهاداء

رسالة البيان

بهذه الورقة أني:

الإسم : أ. د. محمد علي الكامل

المهنة : أستاذ اللغة العربية بجامعة في كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا

مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج

أبين أن :

الإسم : سلطان فردوس

المهنة : طالب في قسم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا

مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج

رقم التسجيل : S-٢ / ٠٨٧٢٠٣٧

العنوان : جمیر جاوی الشرقية

قد تقدم الينا بالمواد التعليمية التي أعدها و هي " مواد تعليمية لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية . معهد نور الجديد " وقد قمنا بتصحيحها الى أن يصح تقديمها و تطبيقها للطلاب، استيفاء لإحدى الشروط المفروضة في كتابة بحثه تحت الموضوع (إعداد مواد تعليمية لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية . معهد نور الجديد بيطان برو بولنجلو).

مالانج،

أ. د. محمد علي الكامل

دليل المقابلة

بهذه الورقة أني :

الإسم : د. شهداء

المهنة : أستاذ تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا
مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية ملانج.

أبين أن :

الإسم : سلطان فردوس

المهنة : طالب في قسم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا
مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية ملانج

رقم التسجيل : ٠٨٧٢٠٠٣٧

العنوان : جمیر

قد تقدم اليها بالمواد التعليمية التي أعدها و هي " مواد تعليمية لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية . معهد نور الجديد " و قد قمنا بتصحيحها الى أن يصح تقديمها و تطبيقها للطلاب ، استيفاء لإحدى الشروط المفروضة في كتابة بحثه تحت الموضوع (إعداد مواد تعليمية لمهارات القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية . معهد نور الجديد بيطان برو بولنجو) .

مانجا،

د. شهداء



سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

فُهْم = قُوَّةٌ

المرحلة الأولى (1)



إشراف :

أ. د. محمد علي الكامل

د. شهداء صالح الحاج

إعداد: سلطان فردوس

مِنْ تِرْفِيَةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنِبَةِ بِرْطَانِ بِرْوِرِ الْنِجْدِ بِداَوِيِ الشَّرْقِيَّةِ

(اسم)

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: مركز ترقية اللغة الأجنبية
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: الأول	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ١ - أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ٢ - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٣ - أن يفهم معانى الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٤ - أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ١ - أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ٢ - أن ينطق صوت السين و الشاء (س - ث) نطقا سليما و التعرف على الفرق بينهما.
- ٣ - أن يكون قادرین على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ٤ - أن يفهم مضامون النص.
- ٥ - أن يتعرف على أنواع الأفعال و كيف العمل بها.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

- أ - مقدمة
- ١ - قراءة الدعاء جماعة.

٢- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ب- شرح المفردات

١- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٢- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ج- عرض النص

١- يقرأ المعلم النص و الطالب يسمعونه.

٢- يقرأ المعلم النص و الطالب يرددونه.

٣- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

٤- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنعيميا.

٥- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

د- الملاحظات

أ- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف السين و الثاء نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف السين و الثاء ثمّيّر و تفرّق بينهما.

٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت السين و الثاء.

ب- ملاحظة نحوية

١- يبين المعلم أنواع الأفعال و كيفية العمل بها.

٢- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من الفعل الماضي و المضارع و الأمر.

٣- يأتي المعلم بالأمثلة القريبة من حياة الطلاب اليومية.

هـ- التدريبات

١- يدرب المعلم التلاميذ بالأسئلة التدريبية.

٢- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

٣- يوجه المعلم فهم الطلاب للنص.

٤- يزيد المعلم الأمثلة الإضافية تأكيداً لفهمهم القواعد.

و- النشاطات

- ١- يكتب المعلم الكلمات تتكون من الأسماء و الأفعال و الحروف.
- ٢- يرسم المعلم المربعات الفارغة تتكون من الأسماء و الأفعال و الحروف.
- ٣- يطلب المعلم الطلاب إملاء الفراغات في مقدم الفصل.
- ٤- يطلب المعلم الطلاب الوصل بين الكلمتين المتضادتين.

ز- التقويم

- ١- يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريسيات .
- ٢- و يعطي المعلم نتيجة لأجوبة التلاميذ.

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: العمل التعليمي
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: الثاني	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ١- أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ٢- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٣- أن يفهم معانى الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٤- أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ١- أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ٢- أن ينطق صوت الطاء و التاء (ط - ت) نطقا سليما و التعرف على الفرق بينهما.
- ٣- أن يكون قادرین على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ٤- أن يفهم مضامون النص.
- ٥- أن يتعرف على الاسم المذكر و المؤنث.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

أ- مقدمة

١- قراءة الدعاء جماعة.

٢- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ب- شرح المفردات

١- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٢- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ج- عرض النص

١- يقرأ المعلم النص و الطلاب يسمعونه.

٢- يقرأ المعلم النص و الطلاب يرددونه.

٣- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

٤- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنعيميا.

٥- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

د- الملاحظات

أ- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف الطاء و التاء نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف الطاء و التاء تميّز و تفرّق بينهما.

ب- ملاحظة نحوية

١- يبين المعلم أنواع الأفعال و كيفية العمل بها.

٢- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من الفعل الماضي و المضارع و الأمر.

٣- يأتي المعلم بالأمثلة القريرية من حياة الطلاب اليومية.

هـ- التدريبات

١- يدرب المعلم التلاميذ بالأسئلة التدريبية.

٢- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

٣- يوجه المعلم فهم الطلاب للنص.

٤- يزيد المعلم الأمثلة الإضافية تأكيدا لفهمهم القواعد.

و - النشاطات

- ١- يعد المعلم بطاقات صغيرة و يكتب على كل بطاقة جملة تتناول محتويات إحدى الصورتين.
- ٢- على التلاميذ أن يقرأوا بطاقات العبارات و يضعها في الصندوق تحت الصورة المناسبة.
- ٣- يجعل المعلم مجموعتين من التلاميذ، في كل مجموعة ثلاثة تلاميذ.
- ٤- يأمر المعلم المجموعتين أن يتقدمتا الى مقدم الفصل و تنافسا بعضهم آخر في وضع البطاقة على الصندوق مناسبة بالصورة.

ز - التقويم

- ١- يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريسيات .
- ٢- ويعطي المعلم النتيجة لأجوبة التلاميذ.

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: التعلم الذاتي الإضافي
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: الثالث	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ١- أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ٢- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرةً من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٣- أن يفهم معانى الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٤- أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ١- أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ٢- أن ينطق صوت الممزة و العين (ء - ع) نطقاً سليماً و التعرف على الفرق بينهما.
- ٣- أن يكون قادرین على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ٤- أن يفهم مضمون النص.
- ٥- أن يتعرف على الاسم النكرة و المعرفة و أنواعها.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

أ- مقدمة

- ١- قراءة الدعاء جماعة.

٢- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ب- شرح المفردات

١- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٢- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ج- عرض النص

١- يقرأ المعلم النص و الطلاب يسمعونه.

٢- يقرأ المعلم النص و الطلاب يرددونه.

٣- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

٤- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنعيميا.

٥- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

د- الملاحظات

أ- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف الهمزة و العين نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف الهمزة و العين تُميّز و تفرّق بينهما.

٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت الهمزة و العين.

ب- ملاحظة نحوية

١- بين المعلم الاسم النكرة و المعرفة.

٢- بين المعلم أنواع المعرفة.

٣- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من كل أنواع الاسم المعرفة.

٤- يقرأ المعلم الجمل و بين الكلمات التي تحتتها خط.

٥- يأتي المعلم بالأمثلة القريبة من حياة الطلاب اليومية.

هـ- التدريبات

١- يعد المعلم البطاقات فيها جملتان تُبيّنان أنواع المعرفة.

٢ - يجعل المعلم مجموعتان من الطلاب.

٣ - يطلب المعلم الوصل بين جملتين في كل من المجموعتين.

٤ - يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

و- التقويم

١ - يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريبات .

٢ - ويعطي المعلم نتيجة لأجوبة التلاميذ.

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: انتخاب العام
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: الرابع	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ١ - أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ٢ - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٣ - أن يفهم معانى الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٤ - أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ١ - أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ٢ - أن ينطق صوت الممزة و العين (ء - ع) نطقا سليما و التعرف على الفرق بينهما.
- ٣ - أن يكون قادرین على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ٤ - أن يفهم مضامون النص.
- ٥ - أن يتعرف على الاسم النكرة و المعرفة و أنواعها.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

- ٣ - قراءة الدعاء جماعة.
- ٤ - مقدمة

٤- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ح-شرح المفردات

٣- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٤- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ط-عرض النص

٦- يقرأ المعلم النص و الطالب يسمعونه.

٧- يقرأ المعلم النص و الطالب يرددونه.

٨- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

٩- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنغيميا.

١٠- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

ي- الملاحظات

ت- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف الحاء و الخاء نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف الحاء و الخاء ثمّيز و تفرّق بينهما.

ث- ملاحظة نحوية

٦- يشرح المعلم أنواع الضمائر المنفصل و المتصل.

٧- يقرأ المعلم الجمل و بين الكلمات التي تحتها خط.

٨- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من المنفصل و المتصل.

٩- يأتي المعلم بالأمثلة القرية من حياة الطالب اليومية.

ك-التدريبات

٥- يبين المعلم معنى التعليمات في كل من التدريبات.

٦- يطلب المعلم إملاء الفراغات بالكلمات المناسبة.

٧- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

ل- النشاطات

٥- يعد المعلم بطاقات صغيرة و يكتب على كل بطاقة كلمة تتناول محتويات إحدى الصورتين.

٦- على التلاميذ أن يقرأوا الجمل أو العبارات و يضع البطاقة في الصندوق في الجملة.

٧- يجعل المعلم مجموعتين من التلاميذ تتنافسا بينهما.

٨- يأمر المعلم المجموعتين أن يتقدمتا إلى مقدم الفصل و تتنافسا بعضهم آخر في وضع بطاقة مناسبة بالجملة.

م- التقويم

٣- يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريسيات .

٤- و يعطي المعلم النتيجة لأجوبية التلاميذ.

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: افتتاح و تثبيت
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: الخامس	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ٥ - أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ٦ - أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرةً من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغيير التراكيب.
- ٧ - أن يفهم معانٍ الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٨ - أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ٩ - أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ١٠ - أن ينطق صوت الهمزة و العين (ء - ع) نطقاً سليماً و التعرف على الفرق بينهما.
- ٨ - أن يكون قادرٍ على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ٧ - أن يفهم مضمون النص.
- ٦ - أن يتعرف على حروف الجر و كيف يعمل بالأسماء.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

ن - مقدمة

٥- قراءة الدعاء جماعة.

٦- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

س- شرح المفردات

٥- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٦- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ع- عرض النص

١١- يقرأ المعلم النص و الطلاب يسمعونه.

١٢- يقرأ المعلم النص و الطلاب يرددونه.

١٣- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

١٤- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنعيميا.

١٥- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

ف- الملاحظات

ج- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف الكاف و القاف نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف الكاف و القاف ثمّيز و تفرّق بينهما.

٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت الكاف و القاف.

ح- ملاحظة نحوية

١٠- يشرح المعلم حروف الجر.

١١- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من كل أحرف الجر.

١٢- يأتي المعلم بالأمثلة القرية من حياة الطلاب اليومية.

ص- التدريبات

٨- يبين المعلم معنى التعليمات في كل من التدريبات.

- ٩- يطلب المعلم إملاء الفراغات بالأحرف المناسبة.
- ١٠- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

ق- النشاطات

- ٩- يعد المعلم بطاقات صغيرة و يكتب على كل بطاقة جملة تتناول محتويات إحدى الصورتين.
- ١٠- على التلاميذ أن يقرأوا بطاقات العبارات و يضعها في الصندوق تحت الصورة المناسبة.
- ١١- يجعل المعلم مجموعتين من التلاميذ، في كل مجموعة ثلاثة تلاميذ.
- ١٢- يأمر المعلم المجموعتين أن يتقدمتا الى مقدم الفصل و تتنافسا بعضهم آخر في وضع البطاقة على الصندوق مناسبة بالصورة.

ر- التقويم

- ٥- يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريسيات .
- ٦- و يعطي المعلم النتيجة لأجوبة التلاميذ.

المادة	: اللغة العربية	الموضوع	: المسابقة الأسبوعية
المهارة	: القراءة	الزمن	: حستان (٦٠ X ٢ دقيقة)
المرحلة	: الأولى	الطريقة	: الانتقائية
الدرس	: السادس	الوسائل التعليمية	: السبورة و البطاقة

الأهداف التعليمية

الأهداف العامة

- ٩- أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح.
- ١٠- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرةً من الصحفة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.
- ١١- أن يفهم معانى الجمل في الفقرات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ١٢- أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

الأهداف الخاصة

- ١١- أن يتعرف على المفردات الجديدة.
- ١٢- أن ينطق صوت الماء و الحاء (هـ - ح) نطقا سليما و التعرف على الفرق بينهما.
- ١٣- أن يكون قادرین على القراءة قراءة صحيحة، من حيث نطقها و النبر و التنغيم.
- ١٤- أن يفهم مضمون النص.
- ١٥- أن يتعرف أدوات الاستفهام و يقدر كيفية استخدامها.

الإرشادات للمعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

ش- مقدمة

٧- قراءة الدعاء جماعة.

٨- مطالعة ال دروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ت- شرح المفردات

٧- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٨- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ث- عرض النص

١٦- يقرأ المعلم النص و الطلاب يسمعونه.

١٧- يقرأ المعلم النص و الطلاب يرددونه.

١٨- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

١٩- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنعيميا.

٢٠- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيدا لفهمهم النص.

خ- الملاحظات

خ- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم حرف الهاء و الحاء نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من حرف الهاء و الحاء تميّز و تفرّق بينهما.

٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت الهاء و الحاء.

د- ملاحظة نحوية

١٣-

يشرح المعلم أدوات الاستفهام.

١٤-

يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من كل أدوات الاستفهام.

١٥-

يأتي المعلم بالأمثلة القريبة من حياة الطلاب اليومية.

ذ- التدريبات

- ١١- يبين المعلم معنى التعليمات في كل من التدريبات.
- ١٢- يطلب المعلم الطلاب القراءة والاستيعاب في كل من الأسئلة.
- ١٣- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.

ض- التقويم

- ٧- يقوم المعلم بالتقويم في كل من التدريبات .
- ٨- و يعطي المعلم النتيجة لأجوبة التلاميذ.

مَرْكُزُ تَرْقِيَّةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ

إِثْرَاءٌ	نَشَاطٌ	إِلَامٌ	مُؤَسَّسَةٌ
كَفَاءَةٌ	تَصْدِيقٌ	إِسْهَامٌ	مُدِيرٌ
سِلْسِلَةٌ	هَدْفٌ	حِبْرَةٌ	إِضَافَةٌ

كَانَ مَرْكُزُ تَرْقِيَّةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ مِنَ الْمَرَاكِزِ الْأَهْلِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ تَحْتَ مُؤَسَّسَةِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ. أَرَادَ مُدِيرُ الْمَعْهَدِ فِي أَوَّلِ تَأْسِيسِهِ وَنَشَاتِهِ إِلَامًا وَإِسْهَامًا فِي تَرْقِيَّةِ قُدْرَةِ الطَّلَبَةِ الْلُّغُوِيَّةِ زَادًا لِمُسْتَقْبِلِهِمْ. نَشَأَ هَذَا الْمَرْكُزُ فِي السَّابِعِ مِنْ يُولُوْيُونَ سَنَةَ الْأَلْفِ وَتِسْعَمِائَةِ وَتِسْعٍ وَثَمَانِينَ رَسْمِيًّا بِتَصْدِيقٍ مِنْ مُدِيرِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ، بِرَقْمٍ : NDJ/II/B/X-١٩٨٩.

وَبَعْدَ سَنَتَيْنِ مِنَ النَّشَاءِ نَالَ الْمَرْكُزُ التَّصْدِيقَ الرَّسْمِيَّ مِنَ الْمَرْكُزِ الْوَطَنِيِّ لِلْعَمَلِ فِي تَعْلِيمِ الْلُّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالإنْجِلِيزِيَّةِ بِرَقْمٍ : KEP.٦١٠/W.١٢.E/١٩٩٢ لِهَذَا الْمَرْكُزِ بَرَامِجٌ مُتَنَوِّعَةٌ تُعِينُ الطَّلَابَ فِي إِثْرَاءِ كَفَاءَتِهِمُ الْلُّغُوِيَّةِ وَهِيَ بَرَامِجُ يَوْمِيَّةٍ وَبَرَامِجُ أَسْبُوعِيَّةٍ وَبَرَامِجُ شَهْرِيَّةٍ. يُبْدِأُ الْبَرَنَامِجُ التَّعْلِيَّمِيُّ لَيْلًا مِنَ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنَّصْفِ حَتَّى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ، وَفِيهِ بَرَنَامِجٌ إِضَافِيٌّ لَدَى الطَّلَابِ يَسْتَطِيعُونَ بِهِ إِثْرَاءَ الْحِبْرَةَ وَالْحَيَاةِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ.

وَمِنْ أَنْوَاعِ الْبَرَامِجِ التَّعْلِيَّمِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ تَنْقَسِمُ مِنْ حِيثُ الْأَهْدَافِ وَالْكَفَاءَةِ الْلُّغُوِيَّةِ. وَأَنْوَاعُ الْبَرَنَامِجِ الَّتِي تَهْدُفُ إِلَى تَطْوِيرِ كَفَاءَتِهِمُ الْعِلْمِيَّةِ هِيَ: قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ وَتَعْلِيمُ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ.

وَ أَمَّا أُنْوَاعُ الْبَرَامِجِ الَّتِي تَهْدُفُ إِلَى تَطْوِيرِ مَهَارَتِهِمُ الْلُّغَوِيَّةِ هِيَ مَهَارَةُ الْكَلَامِ وَ تَعْلُمُ التَّرْجِمَةِ وَ تَدْرِيبُ إِلَقاءِ الْمُحَاضَرَةِ وَ تَعْلِيمُ الْإِنْسَانِ وَ تَدْرِيبُ تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَ الْبَرَامِجُ الْجِدَالِيَّةُ وَ التَّجَوُّلُ الصَّبَاحِيُّ وَ الْمُنَاقَشَةُ وَ سِلْسِلَةُ تَعْلِيمِيَّةٍ.

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص

- ١ - كَيْفَ كَانَ مَرْكُزُ تَرْقِيقَةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ؟
- ٢ - مَاذَا أَرَادَ مُدِيرُ الْمَعْهَدِ فِي أَوَّلِ تَأْسِيسِهِ وَ نَشَأْتِهِ؟
- ٣ - مَتَى نَشَأَ مَرْكُزُ تَرْقِيقَةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ؟
- ٤ - مَتَى نَالَ الْمَرْكَزُ التَّصْدِيقَ الرَّسْمِيَّ مِنَ الْمَرْكَزِ الْوَطَنِيِّ؟
- ٥ - فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ بَدَأَ الْبَرَامِجُ التَّعْلِيمِيُّ؟
- ٦ - مَا هِيَ أُنْوَاعُ الْبَرَامِجِ الَّتِي تَهْدُفُ إِلَى تَطْوِيرِ كَفَاعَتِهِمُ الْعِلْمِيَّةِ؟
- ٧ - مَا هِيَ أُنْوَاعُ الْبَرَامِجِ الَّتِي تَهْدُفُ إِلَى تَطْوِيرِ مَهَارَتِهِمُ الْلُّغَوِيَّةِ؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد 

السين و الثاء

ث	س
ثَمَةٌ	سَنَةٌ
ثَلَاثٌ	سَلَاسِلٌ
إِثْرَاءٌ	إِسْرَاءٌ

ثورة	سلسلة
------	-------

قال عز و جل: (وَمَنْ يَتَقَبَّلُ اللَّهُ يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ)
و قال أيضا: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَ قَبَائِلَ لِتَعَاوَرُفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَبِيرٌ)

ال فعل من حيث زمنه

فعل الأمر

الفعل المضارع

الفعل الماضي

ال فعل الماضي: الفعل الذي يدل على حدث قبل الكلام.

علامة الفعل الماضي أن يقبل تاء التأنيث الساكنة في آخره.

ال فعل المضارع: الفعل الذي يدل على حدث في الزمان الحاضر أو المستقبل.

علامة الفعل المضارع : السين و سوف.

(تستعمل السين للدلالة على المستقبل القريب. و سوف للمستقبل البعيد)

فعل الأمر: الفعل الذي يدل على طلب عمل في الحاضر أو المستقبل.

الأمر	المضارع		الماضي
	سوف	س	
إِشَاءٌ	سَوْفَ يَنْشَأُ	سَيْنَشَأُ	نشأ=نشأتُ
إِفْتَحْ	سَوْفَ يَفْتَحُ	سَيْفَتَحُ	فتح=فتحتُ
تَعْلَمْ	سَوْفَ أَتَعْلَمُ	سَيْتَعْلَمُ	تعلم=تعلمتُ
ابْدَأْ	سَوْفَ أَبْدَأْ	سَيْبَدَأُ	بدأ=بدأتُ

اقرأ الجمل التالية:

- ١ - نشأ هذا المركز في السابع من يوليو سنة ألف و تسعمائة و تسعة و ثمانين.
- ٢ - يستطيع الطلاب إثراء الخبرة والحياة الاجتماعية.
- ٣ - ابتعد عما نهاد الله عنه.

التدريبات

التدريب الأول

- ضع علامة (✓) أو (✗) ثم صلح الخطأ.

- (✓) كان مركز ترقية اللغة الأجنبية من المراكز الحكومية.
- (✗) نشأ مركز ترقية اللغة الأجنبية في السابع من يوليو.
- (✗) يبدأ البرنامج التعليمي مساءً.
- (✗) من البرنامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم العلمية الجدالية.
- (✗) البرنامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم اللغوية قراءة القرآن.

الصواب

- | | |
|-------|-----|
| ..... | - ١ |
| ..... | - ٢ |
| ..... | - ٣ |
| ..... | - ٤ |
| ..... | - ٥ |

التدريب الثاني

- عين أقسام الأفعال و ضعها في الصندوق المناسب.

الأمر	المضارع	الماضي
.....	
.....	

- ١- نَشَّاتُ فِي مَعْهَدٍ نُورِ الْجَدِيدِ.
- ٢- تُنَمِّي فَاطِمَةُ اللُّغَةَ فِي مَرْكَزِ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ
- ٣- تَعْلَمْ يَا مُحَمَّدُ تَكُونُ عَالِمًا.

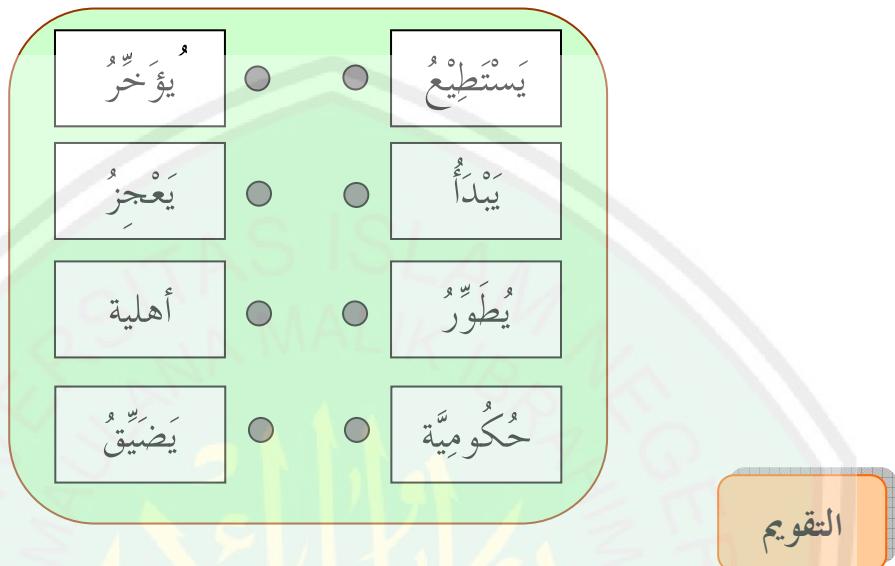
النشاطات

أ- اقرأ الكلمات التالية و ضعها في الصندوق المناسب.

كَانَ - يَجْتَمِعُ - فِي - يَئْشَا - مَوْجُودَةٌ - مُؤَسَّسَةٌ - مُدِيرٌ كَفَاءَةٌ
بَعْدَ - قُمْ - تَصْدِيقٌ - تُعَيِّنُ - مِنْ - تَنْقِسُمٌ - إِجْلِسٌ - بَدَأَ
تَعَلَّمْ - جَاءَ - يَوْمٌ - تُنَمِّي - أَمَامَ - إِلَى - إِضَافَيٌّ

الحرروف		الافعال				الاسماء	
جر	ظرف	الأمر	المضارع	الماضي	المؤنث	المذكر	

ب - صِلْ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُضادَتَيْنِ



أ - اختر الإجابة الصحيحة

١ - كان مركز ترقية اللغة الأجنبية مُؤَسَّسَةٌ مَعَهْدٌ نُورُ الْجَدِيدِ.

- أ. فوق
- ب. وراء
- ج. تحت

٢ - نَشَأَ هَذَا الْمَرْكَزُ فِي السَّابِعِ مِنْ سَنَةَ الْفِي وَتِسْعَمِائَةِ وَتِسْعِ وَثَمَانِينَ

- أ. مارس
- ب. يوليو
- ج. يناير

٣ - نَالَ الْمَرْكَزُ التَّصْدِيقَ الرَّسْمِيَّ مِنَ الْمَرْكَزِ الْوَطَنِيِّ بَعْدَ

- أ. ثلاثة سنوات
- ب. ستين
- ج. سنة واحدة

٤ - رَقْمُ التَّصْدِيقَ الرَّسْمِيِّ مِنَ الْمَرْكَزِ الْوَطَنِيِّ لِلْمَرْكَزِ هُوَ

- أ. ١٩٩٢ E/٦١٠ W.٦١٠
- ب. ١٩٨٩ X/B/II
- ج. ١٩٨٩ X/B/III

٥ - يُبَدِّأُ الْبَرْنَامِجُ التَّعْلِيَّمِيُّ لَيْلًا فِي السَّاعَةِ وَ النَّصْفِ.

- أ. الثامنة
- ب. السابعة
- ج. السادسة

٦- من أنواع البرامج التعليمية الموجودة في المركز هو....

- أ. كُرة القدم
- ب. المُجَادَلَة
- ج. النوم

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الإندونيسية

١- من أنواع البرامج التعليمية الموجودة تنقسم من حيث الأهداف و الكفاءة اللغوية.
و أنواع البرنامِج التي تهدف إلى تطوير كفَاعَتْهُم العِلْمِيَّة هي: قِراءَةُ الْقُرْآنِ وَ تَعْلِيمِ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ.

.....
.....
.....

٢- أنواع البرنامِج التي تهدف إلى تطوير مهاراتهم اللغوية هي مهارة الكلام وَ تَعْلِيمُ التَّرْجِمَةِ وَ تَدْرِيبُ إِلْقاءِ السُّمْحاَضَرَةِ وَ تَعْلِيمُ الإِنْشَاءِ وَ تَدْرِيبُ تَقْدِيمِ القِصَّةِ وَ البرنامِج الجِدَالِيَّةُ وَ التَّجَوُّلُ الصَّبَاحِيُّ وَ المُنَاقَشَةُ وَ سِلْسِلَةُ تَعْلِيمِيَّة.

.....
.....
.....

العَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ

آلة التسجيل	أثناء	حَشْبٌ	تَكَوَّنَ
مُكَبِّر الصوت	فُرْصَةٌ	وَسِيلَةٌ	بَلَاطٌ
القلم الخبرية	مُتَحَرِّكٌ	نَوْعٌ	لَدَى



كَانَ الْعَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ لَيْلًا. وَ يَكُونُ الْعَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ فِي السَّاعَةِ السَّابِعةِ وَ النِّصْفِ لِلْبَنَاتِ وَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَ النِّصْفِ لِلْبَنِينَ. يَتَكَوَّنُ الطَّلَابُ مِنَ الْبَنِينِ وَ الْبَنَاتِ. الْبَنَاتُ يَتَعَلَّمْنَ فِي الْفَصْلِ وَ يَتَعَلَّمُ الْبَيْنُ أَمَامَ الْعَرْفَةِ.

جَلَسَ الطَّلَابُ عَلَى الْبَلَاطِ الْخَشِبيِّ هُمْ يَتَعَلَّمُونَ وَ يَسْتَمِعُونَ شَرْحَ الأُسْتَاذِ. وَ جَلَسَتِ الطَّالِبَاتِ عَلَى الْكَرَاسِيِّ يُنَافِشْنَ الدُّرُوسَ وَ الأُسْتَاذَ يَسْمَعُ.

فِي غُرْفَةِ الدِّرَاسَةِ وَسَائِلَ تَعْلِيمِيَّةٍ مُتَنَوِّعَةٍ: السَّبُورَةُ وَ آلَةُ التَّسْجِيلِ وَ مُكَبِّرُ الصَّوْتِ وَ القَلْمَنِ الْخِبْرِيَّةُ. وَ فِي تَعْلِيمِ اللُّغَةِ يَهْتَمُ الْمَنْهَاجُ عَلَى تَنْمِيَةِ الْمَهَارَاتِ الْأَرْبَعَةِ: مَهَارَةُ الْإِسْتِمَاعِ وَ مَهَارَةُ الْكَلَامِ وَ مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ وَ مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ.

أَثْنَاءُ التَّعْلِيمِ أُعْطِيَ الْمُعَلِّمُ فُرْصَةً لِلأَسْئِلَةِ. قَالَ الأُسْتَاذُ: هَلْ لَدَيْكُنَ سُؤَالٌ؟

نَعَمْ، لَدَيْنَا سُؤَالٌ يَا أُسْتَاذُ، أَحَبَّتِ الطَّالِبَاتِ. سَأَلَ الأُسْتَاذُ فَاطِمَةَ: كَمْ سُؤَالًا تُرِيدِينَ يَا فَاطِمَةُ؟ أُرِيدُ سُؤَالًا وَاحِدًا. تَفَضَّلِي! لِمَاذَا نَقْرُءُ مَجْرُومَةً كَلِمَةً "أَيْنَ ذَهَبْتَ" مَعَ أَنَّ

الماضي مبنيٌ على الفتح؟ أجاب الأستاذ: لا تصاليه بصمير رفع متراكٍ. كم نوعاً للأفعال يا أستاذ؟ سأله إثنان. للأفعال ثلاثة أنواع الماضي والمضارع والأمر.

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص

- ١ - في أيّ ساعة يكون العمل التعليمي للبنات؟
- ٢ - في أيّ ساعة يكون العمل التعليمي للبنين؟
- ٣ - أين تتعلم البنات؟
- ٤ - أين يتعلم البنين؟
- ٥ - كيف يتعلم الطالب؟
- ٦ - كيف تتعلم الطالبات؟
- ٧ - ما هي الوسائل التعليمية المتعددة؟
- ٨ - مَاذا أعطى المعلم الطلاب أثناء التعليم؟
- ٩ - مَاذا قال الأستاذ لفاطمة؟
- ١٠ - مَاذا سأله إثنان الأستاذ؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد 

الطاء و التاء

ت	ط
تعلّم	طلّب

مَتْحَفٌ	مَطْلَبٌ
لَا فِتَّاتُ	أَنْمَاطٌ
مُسْتَرٌ	طَمَاطِيمٌ

ملاحظة نحوية

الاسم نوعان: المذكر و المؤنث

الاسم المذكر: ما دل على الذكر من إنسان او حيوان او غير ذلك.

الاسم المؤنث: ما دل على الأنثى من إنسان او حيوان او غير ذلك.

و من علامات التأنيث : التاء في آخر الكلمة (ة)

المؤنث	المذكر
طالبة	طالب
أستاذة	أستاذ
إنثان	محمد
قراءة	سوق
وسادة	سرير
شجرة	شجر

التدريبات

التدريب الأول

- املاء الفراغ بالكلمات المناسبة من الصندوق.

1 - يَكُونُ العَمَلُ التَّعْلِيْمِيُّ فِي السَّاعَةِ وَ النَّصْفِ لِلْبَيْنَاتِ.

الثَّامِنَةُ

الْطَّلَابُ

فُرْصَةٌ

السَّابِعَةُ

كَمْ

- ٢ - يَكُونُ الْعَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ فِي السَّاعَةِ وَ النِّصْفِ لِلْبَنِينَ.
- ٣ - يَتَكَوَّنُ مِنَ الْبَنِينَ وَ الْبَنَاتِ.
- ٤ - أَئْنَاءَ التَّعْلِيمِ أَعْطَى الْمَعْلُومُ لِلأَسْتِلَةِ.
- ٥ - سُؤَالًا تُرِيدُنَّ يَا فَاطِمَةُ؟

التدريب الثاني

- ضع كلمات الصندوق في مكانها المناسب من الجدول المقابل.

المؤنث	المذكر
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

هند	طالبة
أستاذ	خشب
نوع	معلم
وسيلة	فرصة
بلات	إنتان
قلم	أسئلة

النشاطات

- ضع البطاقات على الصندوق تحت الصورة المناسبة.



هذه صورتنا

هذه صورتنا

تعلمت أمام الغرفة

أسئل يا أستاذ

تعلمت في الفصل

البلاط من خشب

جلست على البلاط الخشبي

جلست على الكرسي

أ- اختر الإجابة الصحيحة

١- كَانَ الْعَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ.....

أ. نهاراً

٢- الْبَنَاتُ.....الدُّرُوسُ

أ. يُنَاقِشُنَّ

٣- يَتَعَلَّمُ الْبَنِينُ.....الْعُرْفَةِ.

أ. وراء

٤- يَتَعَلَّمُ الْبَنَاتُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعةِ... النَّصْفِ

أ. إلا

٥- جَلَسَ الطُّلَابُ عَلَى.....

أ. البلاط

ب. الكرسي

ج. المهد

٧- الْبَنَاتُ يُنَاقِشُنَ الدُّرُوسَ وَ الْبَنِينُ شَرْحَ الأُسْتَاذِ

أ. يستمعون

ب. يناقشون

ج. يحفظون

٧- مِنَ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ هِيَ.....

أ. السيوره

ب. السيارة

ج. الشجره

٨- سَأَلَ الأُسْتَاذُ فَاطِمَةَ: كَمْ سُؤَالٌ يَا فَاطِمَةُ؟

ج. تُرِيدُ	ب. تُرِيدُونَ	أ. تُرِيدِينَ
ج. سَاعَةً	ب. وَقْتًا	أ. فُرْصَةً
ج. التَّبِيبُ	ب. الطَّالِبُ	أ. التَّالِبُ

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الاندونيسية

١- البناتُ يَتَعَلَّمُنَ فِي الْفَصْلِ وَ يَتَعَلَّمُ الْبَنِينُ أَمَامَ الْعُرْفَةِ.

.....
٢- جَلَسَ الطُّلَابُ عَلَى الْبَلَاطِ الْحَشِّيِّ هُمْ يَتَعَلَّمُونَ وَ يَسْتَمِعُونَ شَرْحَ الأُسْتَادِ.

.....
٣- جَلَسَتِ الطَّالِبَاتِ عَلَى الْكَرَاسِيِّ يُنَاقِشْنَ الدُّرُوسَ وَ الأُسْتَادُ يَسْمَعُ.

.....
٤- أَثْنَاءَ التَّعْلِيمِ أَعْطَى الْمُعَلِّمُ فُرْصَةً لِلْأَسْئِلَةِ. قَالَ الأُسْتَادُ: هَلْ لَدَيْكُنَ سُؤَالُ؟

.....
٥- لِمَادَا نَقْرَءُ مَجْزُومَةً كَلِمَةً "اَيْنَ ذَهْبَتْ" مَعَ اَنَّ الْمَاضِي مَبْنِيٌ عَلَى الْفَتْحِ؟



التعلُّم الذَّاتِيُّ الإِضَافِيُّ

لَجْنَةٌ	تَنْمِيَةٌ	مَحَاجَلٌ	بَرَنَامِجٌ
حَانَ	مُحَاضَرَةٌ	تَدْرِيبٌ	كَفَاءَةٌ

التعلُّم الذَّاتِيُّ الإِضَافِيُّ بَرَنَامِجٌ مِنَ الْبَرَانِمِجِ الْمَكَرِيَّةِ عَقَدَ المُشَرِّفُ تَنْمِيَةً لِكَفَاءَةِ الطُّلَابِ فِي الْمَحَالِ الْعِلْمِيَّةِ وَاللُّغَوِيَّةِ. وَمِنَ التَّعلُّمِ الذَّاتِيِّ الإِضَافِيِّ هِيَ الْبَرَنَامِجُ الْجِدَالِيَّةُ وَالتَّدْرِيبُ فِي إِلَقاءِ الْمُحَاضَرَةِ وَالتَّدْرِيبُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الَّتِي شَاعِدُهُمْ فِي تَنْمِيَةِ مَهَارَاتِهِمُ الْلُّغَوِيَّةِ.



أَلْقَتِ الطَّالِبَةِ مُحَاضَرَتَهَا أَمَامَ الطَّالِبَاتِ وَفِي يَدِهَا مِكْرُوْفُونٌ تَتَحدَّثُ وَتَسْكُلُ بِهِ، وَالطَّالِبَاتُ يَسْتَمِعْنَ إِلَيْهَا الْكَلِمَاتِ بِحَدٍّ وَدِقَّةٍ. "السلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبرَكَاتُه" بَدَأَتِ الطَّالِبَةُ مُحَاضَرَتَهَا بِالسَّلامِ. تَكَلَّمَتِ الْمُحَاضِرَةُ عَنْ أَهْمَيَّةِ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.



يَحْفَظُ الطُّلَابُ الْمُفَرَّدَاتَ أَمَامَ الْأُسْتَادِ يَتَقدَّمُونَ وَاحِدًا وَاحِدًا. وَأَزَّرَ الأُسْتَادُ الطُّلَابَ الَّذِينَ لَمْ يَحْفَظُوهَا وَأَمْرَهُمُ الْقِيَامَ. يَسْتَعِرُّقُ الْبَرَنَامِجُ خَمْسَةً وَأَرْبَعُونَ دَقِيقَةً فِي كُلِّ لَيْلَةٍ.

تَقْصُّ الطَّالِبَةُ فِي تَدْرِيْهَا الْكَلَامِيِّ لَيْلَةَ الْإِثْنَيْنِ، تَقْصُّ وَتَتَكَلَّمُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ بِالْمَوْضُوعِ الْمُعْيَنِ مِنَ اللَّحْنَةِ. تَسْتَعِدُ الطَّالِبَةُ قَبْلَ التَّقْدِيمِ بِاسْبُوعٍ، تُعَدُ الْمُفَرَّدَاتِ وَتُرْكِبُهَا جُمْلَةً مُفِيدَةً.



قَالَتْ زَيْنَبُ: هَلْ تُرِدُّنَ الْقِصَّةَ؟ أَيْهَا قِصَّةٌ تُرِدُّنَ؟ قُلْنَ: نَعَمْ، نَحْنُ نُرِيدُ قِصَّةَ حَبِّبِنَا مُحَمَّدَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَبَعْدَ الْبَرَنَامِجِ اجْتَمَعَ الطُّلَابُ يَسْأَلُونَ بَعْضُهُمُ الْآخَرَ عَنِ الْمُفَرَّدَاتِ وَ

الكلماتِ وَ الْجُمْلَ الَّتِي لَا يَفْهَمُونَهَا قَبْلُ. وَ هَكَذَا إِلَى أَنْ حَانَ وَقْتُ الْإِسْرَاحَةِ.

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية إجابة صحيحة وفقاً للنص

- ١ - لَأَيِّ شَيْءٍ عَقَدَ الْمُشْرِفُ التَّعْلُمَ الذَّاتِيَّ الِاضْفَافِيَّ؟
- ٢ - مَا هِيَ بَعْضُ الْبَرَامِحِ الْمُركَبَةِ الِاضْفَافِيَّةِ، أَذْكُرْهَا؟
- ٣ - كَيْفَ يَكُونُ بَرَانِمُجُ تَدْرِيبِ إِلْقاءِ الْمُحَاضَرَةِ؟
- ٤ - بِأَيِّ شَيْءٍ بَدَأَتِ الْمُحَاضَرَةُ مُحَاضِرَهَا؟
- ٥ - عَنْ أَيِّ شَيْءٍ تَكَلَّمَتِ الْمُحَاضِرَةُ؟
- ٦ - إِلَى مَنْ تَقَدَّمَ الطُّلَابُ فِي حِفْظِهِمُ الْمُفَرَّدَاتِ؟
- ٧ - كَمْ دِقِيقَةً يَسْتَغْرِقُ الْبَرَانِمُجُ؟
- ٨ - مَتَى يَكُونُ بَرَانِمُجُ تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ؟
- ٩ - مَاذَا تُعِدُّ الطَّالِبَاتُ قَبْلَ بَرَانِمُجِ تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ؟
- ١٠ - مَاذَا فَعَلَ الطُّلَابُ بَعْدَ الْبَرَانِمُجِ؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد



المهمزة و العين

ع	أ
مُطَالَعَة	كَفَاءَة
عَهْدَة	أَحْمَدَ
وَرَاعَ	وَرَاءَ
تَرَعْرَعَ	تَلَاءَ

إقرأ النص التالي

قالَ جَلَّ جَلَالُهُ: (يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا) وَقَالَ أَيْضًا: (شَهَدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا مَلَكٌ حَسْبُهُ تَعْزِيزُ الْحَكْمَةِ) الاسم نوعان:

- ١ - الاسم النكرة: إِسْمٌ لَا يَدْلُلُ عَلَى شَيْءٍ مُعَيْنٍ مُحَدَّدٍ أَوْ مَعْرُوفٍ.
- ٢ - الاسم المعرفة: إِسْمٌ يَدْلُلُ عَلَى شَيْءٍ مُعَيْنٍ مُحَدَّدٍ وَمَعْرُوفٍ.

- أنواع الاسم المعرفة :

- ١ - المعرف بالـ، مثل (الطالبة، العمل)
- ٢ - العلم، و هو اسم سمي به شخص أو مكان أو أي شيء آخر، مثل (محمد، بيطان)
- ٣ - المعرف بالإضافة، مثل (كتاب النحو، مكتبة الجامعة)
- ٤ - الضمير، مثل (أنا، أنت، هو...)
- ٥ - اسم الإشارة، مثل (هذا، هذه....)
- ٦ - الاسم الموصول، مثل (الذي، التي....)

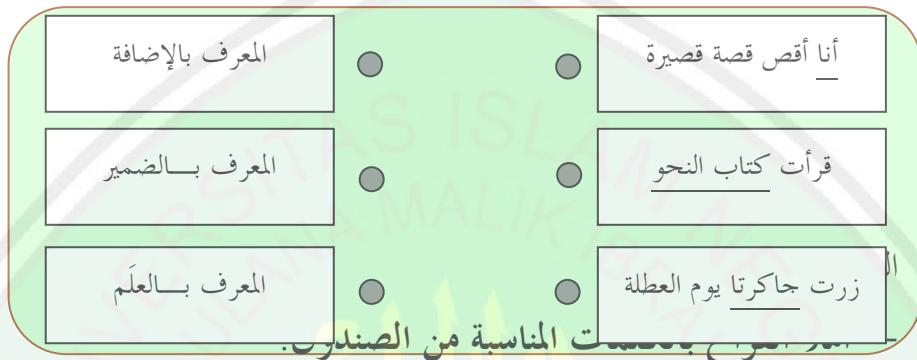
اقرأ الجمل التالية:

- ١ - التَّعْلُمُ الذَّاتِيُّ الْإِضَافِيُّ بِرَنَامِجٍ مِنَ الْبَرَامِجِ الْمُرْكَبَةِ.
- ٢ - مِنَ التَّعْلُمُ الذَّاتِيُّ الْإِضَافِيُّ هِيَ الْبَرَامِجُ الْجِدَالِيَّةُ.
- ٣ - نُرِيدُ قِصَّةَ حَبِيبِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
- ٤ - تَكَلَّمَتِ الْمُحَاضِرَةُ عَنْ أَهَمِيَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- ٥ - نَحْنُ نُرِيدُ قِصَّةَ حَبِيبِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
- ٦ - أَرَرَ الْأَسْتَادُ الطَّلَابَ الَّذِي لَا يَحْفَظُ الْمُفْرَدَاتِ .

التدربيات

التدريب الأول

- صل الكلمات الآتية بالأنواع الاسمية المعرفة المناسبة.



الأستاذ

جد
أمام
الطلاب
اللجنة

١- أَلْقَتِ الطَّالِبَةُ الْمُحَاضَرَةَ الطَّالِبَاتِ.

٢- يَسْتَمِعُنَ الطَّالِبَاتُ الْكَلِمَاتِ ب..... وَ دِقَّةٍ.

٣- أَزَرَ الطُّلَّابَ الَّتِي لَا يَحْفَظُ الْمَفْرَدَاتَ وَ أَمْرَهُمُ الْقِيَامَ.

٤- تَقْصُّ الطَّالِبَةُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ بِالْمَوْضُوعِ الْمُعِينِ مِن.....

٥- اجْتَمَعَ يَسْأَلُونَ بَعْضُهُمُ الْآخَرَ الْمَفْرَدَاتِ.

التقويم

- ترجم الكلمات التالية إلى اللغة الإندونيسية

١- مِنَ التَّعْلُمُ الذَّاتِيِّ الإِضَافِيِّ هِيَ الْبَرَامِجُ الْجِدَالِيَّةُ وَ التَّدْرِيْبُ فِي إِلْقاءِ الْمُحَاضَرَةِ وَ التَّدْرِيْبُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَ مَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الَّتِي تُسَاعِدُهُمْ فِي تَنْبِيَّةِ مَهَارَتِهِمُ الْلُّغَوِيَّةِ.

.....

.....

٢- الطَّالِبَاتُ يَسْتَمِعُنَ إِلَى الْكَلِمَاتِ بِجِدٍ وَ دِقَّةٍ.

- ٣- أَرَّ الأُسْتَادُ الطَّلَابَ الَّذِي لَا يَحْفَظُهَا وَأَمْرَهُمُ الْقِيَامَ.
- ٤- قَالَتْ رَيْنَبُ: هَلْ تُرِدُّنَ الْقِصَّةَ؟ أَيَّةُ قِصَّةٍ تُرِدُّنَ؟ قُلْنَ: نَعَمْ، نَعْنُ تُرِيدُ قِصَّةَ حَبِّيْبِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
- ٥- اجْتَمَعَ الطُّلَابُ بَعْدَ اِنْتِهَاءِ الْبَرَنَامِجِ يَسْأَلُ بَعْضُهُمُ الْآخَرَ الْمُفَرَّدَاتِ وَالْكَلِمَاتِ وَالْجُمَلَ الَّتِي لَا يَفْهَمُونَهَا قَبْلُ.



إِنْتِخَابُ الْعَامِ

بَطَاقَةٌ	إِتْهَادٌ	مُقْتَرَّةٌ	هَيَّةٌ
صُندُوقٌ	إِتْهَارٌ	مُلَائِمَةٌ	مُرْشَحَةٌ



يَكُونُ إِنْتِخَابُ الْعَامِ فِي كُلِّ سَنَةٍ درَاسِيَّةٍ وَالْإِنْتِخَابُ هُوَ بَرْنَامِجٌ إِخْتِفَالِيٌّ فِي اخْتِيَارِ رَئِيسٍ لِلْتَّحَادِ مَا بِطْرِيقَةٍ جَمَاعِيَّةٍ مُقْرَرَةٍ. وَهَذَا الْإِنْتِخَابُ إِنْتِخَابٌ فِي اخْتِيَارِ رَئِيسٍ هَيَّةً "نَهْضَةِ الطَّلَبَةِ" لِطُلَابِ مَرْكَزِ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ. وَنَهْضَةِ الطَّلَبَةِ هِيَ اسْمُ هَيَّةِ الطَّلَبَةِ لِلْمَرْكَزِ.



إِشْتَرَكَتْ فِي هَذَا الْإِنْتِخَابِ أَرْبَعُ مُرْشَحَاتٍ كُلُّ مِنْهُنَّ نَائِبَةٌ مِنْ مُسْتَوَاهَا اللُّغَةِ وَالْعُرْفَةِ. وَاسْمُ المُرْشَحَةِ الْأُولَى رِيرِينَ فَجْرِنَا وَاسْمُ المُرْشَحَةِ الثَّانِيَّةِ رِينِيْ أَرَوِي. وَاسْمُ المُرْشَحَةِ الثَّالِثَةِ تِيتَانِيَّةُ الْمُطْمَئِنَّةِ وَاسْمُ المُرْشَحَةِ الرَّابِعَةِ جَرِيلَةُ الزَّهْرَةِ.

لِكُلِّ مِنَ الْمُرْشَحَاتِ مُتَكَلِّمَاتٌ وَمُشَجِّعَاتٌ يَتَكَلَّمُنَّ عَنْ

الْبَرَامِجِ الْأَوَّلَيَّةِ الْمُقْتَرَّةِ وَيُشَجِّعُنَّ أَهْلَهَا أَمَامَ مُجَمْعِ الطَّلَبَةِ. تَتَبَادَلُ كُلُّ مِنَ الْمُشَجِّعَاتِ فِي تَقْدِيمِ بَرَامِجِهِنَّ وَآرَاءِهِنَّ الْمَرْكَزِيَّةِ الْمُلَائِمَةِ لِدَى مُجَمْعِ الطُّلَابِ.

كَيْفَ حَالُكُنْ؟ سَأَلَتِ الْمُتَكَلِّمَةُ الْأُولَى. "الْيَوْمُ سَنَحْتَفِلُ

حَفْلَةً إِنْتِخَابِ الْعَامِ فِي اخْتِيَارِ الرَّئِيسِ لِلْتَّحَادِنَا وَهَيَّتَنَا الْمَرْكَزِيَّةُ الْمَحْبُوبَةُ "نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ"، فَمِنَ الْلَّازِمِ عَلَيْكُنَّ أَيَّتِهَا الصَّاحِبَاتُ الْإِشْتِرَاكُ وَالْإِتْهَارُ لِهَذِهِ الْفُرْصَةِ الشَّمِينَيَّةِ الْوَحِيدَةِ". وَمِمَّا لَأَبْدَأَ أَنْ لَا تَنسَوْنَ.. اخْتُرُونَ التُّمَرَّةَ الْأُولَى بِاسْمِ رِيرِينَ فَجْرِنَا تَحْتَ



.F.O.P حِزْبِ



بعد أن اختار مجتمع الطلبة و وضع البطاقة في الصندوق أخذت اللجنة تحسب مجموع البطاقات. تأخذها والآخر يلاحظ وشاهده عن صحتها. بلغ

عدد مجتمع الطالبات مائتين و خمساً و خمسمائين طالبة. و تأخذ مجتمع الطالبات للحزب الأول ثلاثة و ثلاثون طالبة و تأخذ الحزب الثاني عدداً مجتمع الطالبات مائة و خمسة طالبة و تأخذ الحزب الثالث مائة و عشر طالبة و تأخذ الحزب الرابع إثنا و خمسمائين طالبة.

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية إجابة صحيحة وفقاً للنص

- ١ - متى يكون انتخاب العام؟
- ٢ - ما هو انتخاب العام؟
- ٣ - ما اسم هيئة لهذا الانتخاب؟
- ٤ - كم مرشحة اشتراك لها هذا الانتخاب؟
- ٥ - ما اسم المرشحة الأولى، من أي حزب هي؟
- ٦ - عن أي شيء تكلمت المشجعات في تقديمهم أمام مجتمع الطالبات؟
- ٧ - ماذا حثت المتكلمة الأولى في كلامها؟
- ٨ - ماذا تعمل اللجنة بعد أن جمعت البطاقات؟
- ٩ - كم عدداً مجتمع الطالبات كلها؟
- ١٠ - من الفائزه لهذا الانتخاب؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد (▶▶▶)

الخاء و الخاء

خ	ح
إِتْخَابٌ	إِتْحَادٌ
مُوْسِخٌ	مُرْشَحٌ
خَاتِمٌ	خَاتِمٌ
صَرَّاخٌ	فَلَاحٌ

ملاحظة نحوية

الضمير نوعان: منفصل و متصل.

١ - **المنفصل**: يُنطَقُ و يُكْتَبُ وَحْدَهُ مُسْتَقِلاً عَمَّا قَبْلَهُ وَ عَمَّا بَعْدَهُ مِنْ كَلِمَاتٍ.

٢ - **المتصل**: يَتَّصِلُ بِالكلِمةِ نُطْقاً وَ كِتَابَةً سَوَاءً أَكَانَتِ الكلِمةُ إِسْمًا أَمْ فِعْلًا أَمْ حَرْفًا.

اقرأ الجمل التالية:

- ١ - هي اشتَرَكْتُ في هَذَا الْإِنْتِخَابِ.
- ٢ - هُنَّ يَتَكَلَّمُونَ عَنْ الْبَرَامِجِ الْأَوَّلَيَّةِ الْمُقْتَرَحةَ.
- ٣ - الْيَوْمَ سَنَخْتَفِلُ حَفْلَةً إِنْتِخَابِ الْعَامِ.
- ٤ - إِسْمُ هَيَّئَتِنَا الْمَرْكَرِيَّةُ الْمَحْبُوبَةُ "نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ".

التدرييات

التدريب الأول

- ضع علامة (مت) أو (من) في الكلمة التي تحتها خط متصلأ كان أم منفصلأ.

- (....) ١ - اشْتَرَكْتُ إِنْتِخَابَ الْعَامِ فِي السَّنَةِ الدِّرَاسِيَّةِ ٢٠١٠.
- (....) ٢ - أَنَا أَجْلِسُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ فِي الْحَفْلَةِ.
- (....) ٣ - إِنْهَزَتْ فَاطِمَةُ وَقَتَ التَّعْلِيمِ لِلقراءَةِ.
- (....) ٤ - حَضَرَتِنِي أُخْتَانِ الْحَفْلَةِ أُسْبُوعَ الْمَاضِيِّ.
- (....) ٥ - هُنَّ اجْتَمَعُنَّ فِي الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ.

التدريب الثاني

- اختار الإجابة الصحيحة المناسبة فيما بين القوسين.

- | | |
|-----------|---|
| (في / عن) | ١ - يَكُونُ إِنْتِخَابُ الْعَامِ ... كُلُّ سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ. |
| (هي / هو) | ٢ - نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ ... إِسْمُ هَيَّئَةِ الطَّلَبَةِ لِلْمَرْكَزِ. |

- (أَرْبَعٌ / أَرْبُعَةُ)
٤- اِشْتَرَكَتْ لِهَذَا الْإِنْتَخَابِ مُرَشّحَاتٍ.
(يَتَكَلَّمُنَ / تَتَكَلَّمُنَ)
٤- الْمُشَجِّعَاتُ عَنِ الْبَرَامِيجِ الْأَوَّلَيَّةِ الْمُقْتَرَحةِ.
(مَجْمُوعَةً / جَمَاعَةً)
٥- أَخَذَتِ الْلَّجْنَةُ تَحْسُبُ الْبِطَاقَاتِ.

النشاطات

- املاء الفراغ بالبطاقة المناسبة.



- ١- أَمَامُ الطَّالِبَاتِ
لَوْنُهُ أَسْمَرٌ.
٢- عَرَضَتْ الطَّالِبَةُ
أَمَامَ الْأَوْلَادِ.
٣- مَعَ الطَّالِبَاتِ
تَتَكَلَّمُ تَحْتَهَا.
٤- فِي يَدِ الطَّالِبَةِ
تَتَكَلَّمُ بِهَا.
٥- جَانِبُ الطَّالِبَاتِ
تَسْمَعُ مِنْهَا الصَّوْتَ

الصندوق

البطاقة

مكبر الصوت

مكروفون

المِظَلَّة

التقويم

- ترجم الكلمات التالية إلى اللغة الإندونيسية.

١- اليوم سنختلف بانتخاب العام في اختيار الرئيس لاتحادنا و هيئتنا المركزية المحبوبة "نهضة الطلبة" ، فمن اللازم عليهنّ أيتها الصاحبات الإشتراك والانتهاء لهنّ الفرصة الثمينة الوحيدة .

.....

.....

٢- اسم المرشحة الأولى ريرين فجرنا و اسم المرشحة الثانية ريني أ.ر. و اسم المرشحة الثالثة تيانة المطمئنة و اسم المرشحة الرابعة جريلة الزهرة.

.....

٣- بلغ عدُّ مجتمع الطالبات مائين و خمساً و خمسين طالبة. و تأخذ مجتمع الطالبات للحزب الأول ثلاثة و ثلاثون طالبة و تأخذ الحزب الثاني عدُّ مجتمع الطالبات مائة و خمسة طالبة و تأخذ الحزب الثالث مائة و عشر طالبة و تأخذ الحزب الرابع إثنين و خمسين طالبة.

.....

.....

إِفْتَاحُ وَ تَسْلِيمٌ

عَرْضٌ	اعْتِنَاءٌ	شَاشَةٌ	قَاعَةٌ
وَقْعٌ	لِوَاءٌ	قَانُونٌ	إِشْتِرَاكٌ

اجْتَمَعَ الْبَنَاتُ فِي قَاعَةٍ كَبِيرَةٍ لِإِشْتِرَاكٍ لِيَلَّةٍ اِفْتَاحِيَّةٍ فِي الْمُسَابِقَةِ الْأَسْبُوعِيَّةِ وَ اِشْتِرَاكٍ لِيَلَّةٍ تَسْلِيمِيَّةٍ وَ تَوْيِيقِيَّةٍ لِلرَّئِسَةِ الْجَدِيدَةِ اِخْتَارَهَا مُجْتَمِعُ الطَّلَبَةِ فِي حَفْلَةِ اِنْتِخَابِ الْعَامِ. يَجْلِسُنَّ وَ اَمَامَهُنَّ عَرْضُ شَاشَةٍ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا " حَفْلَةِ اِفْتَاحِيَّةٍ وَ تَثْبِيتٌ ". وَ كَانَتِ الْحَفْلَةُ فِي الْوَاحِدِ مِنْ يَتَابِيرِ سَنَةِ أَلْفِ وَ عَشْرَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ. يُنْشِدُنَّ الْبَنَاتُ قَبْلَ اَنْ يَدْأُ الْبَرْنَامِجُ، يَقْمُنَ جَمَاعَةً وَ اَمَامَهُنَّ مَنْ يُوجِّهُ وَ يُؤْمِنُ.



بَدَا الْبَرْنَامِجُ بِقِرَاءَةِ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ الْقُرْآنِ ثُمَّ إِلْقاءِ كَلِمَاتٍ مِنْ مُدِيرِ مَرْكَزِ تَرْقِيَّةِ الْلُّغَةِ الْأَجْنبِيَّةِ وَ رَئِيسِيَّةِ الْلَّجْنَةِ وَ إِلْقاءِ الْكَلِمَةِ الْأُولَى مِنَ الرَّئِسَةِ الْجَدِيدَةِ. يَحُثُّ المُدِيرُ عَلَى الْأَمَانَةِ وَ اِمْتِشَالِ جَمِيعِ الْقَوَافِينَ الْمُقرَّرَةِ وَ الصَّبَرِ وَ الْإِحْلَاصِ فِي الْعَمَلِ. وَ يَشْكُرُ المُدِيرُ فِي اِخْتَاتِمِ كَلَامِهِ الْلَّجْنَةَ وَ جَمِيعَ الطَّالِبَاتِ عَلَى حُسْنِ اِعْتِنَائِهِمْ لِلْبَرْنَامِجِ.

بَعْدَ اَنْ تَمَّ إِلْقاءِ كَلِمَاتٍ اَحْدَدَتِ الْلَّجْنَةُ تَقْرَأُ وَ تَأْمُرُ كُلًا مِنَ الرَّئِسَةِ الْجَدِيدَةِ وَ الرَّئِسَةِ الْقَدِيمَةِ اَنْ تَتَقدَّمَا وَ تُوَقِّعَا الرِّسَالَةِ التَّسْلِيمِيَّةِ وَ



المُدِيرُ يَشْهُدُهَا. وَأَعْطَتِ الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةَ الْجَدِيدَةَ اللَّوَاءَ رَمْزاً.

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص

- ٨ - أَيْنَ اجْتَمَعَتِ الْبَنَاتُ فِي لَيْلَةِ اِفْتَاحِيَّةٍ وَلَيْلَةِ تَشْيِيَّةٍ وَتَوْبِيقَيَّةٍ؟
- ٩ - أَيْنَ تَجْلِسُ الطَّالِبَاتُ فِي الْبَرَنَامِجِ؟
- ١٠ - مَنْ كَانَتِ الْحَفْلَةُ؟
- ١١ - مَاذَا فَعَلَتِ الطَّالِبَاتُ قَبْلَ الْبَرَنَامِجِ؟
- ١٢ - كَيْفَ كَانَ تَرْتِيبُ الْبَرَنَامِجِ فِي الْحَفْلَةِ؟
- ١٣ - عَلَى أَيِّ شَيْءٍ حَتَّى الْمُدِيرُ فِي كَلِمَاتِهِ؟
- ١٤ - مَاذَا قَالَ الْمُدِيرُ فِي اخْتِتَامِ كَلَامِهِ؟
- ١٥ - أَيُّ بَرَنَامِجٍ بَعْدِ إِلْقاءِ الْكَلِمَاتِ؟
- ١٦ - مَاذَا فَعَلَ الْمُدِيرُ عِنْدَ بَرَنَامِجِ تَوْقِيعِ الرِّسَالَةِ؟
- ١٧ - مَاذَا أَعْطَتِ الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةَ الْجَدِيدَةَ بَعْدَ التَّوْقِيعِ؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد (🔊)

الكاف و القاف

ق	ك
قَاعَةٌ	كَافَةٌ
مَقَالَبٌ	مَكَارِمٌ
تَوْبِيقٌ	تَشْرِيكٌ

قَعْقَعٌ	كَعْلٌ
----------	--------

إِسْتَمِعْ وِ أَعِدْ صَوْتَ (ك) و (ق) فِي الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ التَّالِيَةِ:

وَ قُلْ رَبِّ ادْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَ أَخْرِجْنِي مُخْرَجَ
 صِدْقٍ وَ اجْعَلْنِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا . (الإسراء: ٨٠)

وَ ابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْأَخِرَةَ وَ لَا تَنْسَ نَصِيرَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَ
 أَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَ لَا تَبْغِ الفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ
 لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ . (القصص: ٧٧)

ملاحظة نحوية

حروف الجر هي: من - الى - عن - في - على - ل

أ- حروف الجر تدخل على الأسماء.
 ب- الاسم الذي يأتي بعد حرف الجر يكون مجروراً.

حروف الجر + الأسماء	حروف الجر
من بَيْتٍ = جَهْنُمْ مِنْ بَيْتِ مُحَمَّدٍ	من
إِلَى غُرْفَةٍ = ذَهَبْتُ إِلَى غُرْفَةٍ كَبِيرَةٍ	إِلَى

عَنْ حَيَاةٍ = أَقْصُّ عَنْ حَيَاةٍ خَدِيجَةٌ	عن
فِي قَاعَةٍ = أَجْلِسُ فِي قَاعَةٍ جَمِيلَةٍ	في
عَلَى أَقْدَامٍ = مَشَيْتُ عَلَى الْأَقْدَامِ	على
لِـ اللَّهِ = صَلَّيْتُ لِـ اللَّهِ تَعَالَى	لـ

التدريبات

التدريب الأول

- ضع علامة (✓) أو (✗) ثم صحق الخطأ.

- () ١- اجْتَمَعَتْ الْبَنَاتُ فِي قَاعَةٍ جَمِيلَةٍ.
- () ٢- أَمَامَ الطَّالِبَاتِ سُبُورَةٌ بِيَضَاءَ.
- () ٣- الْحَفْلَةُ فِي الثَّالِثِ مِنْ يَانِيُّرِ سَنَةِ أَلْفٍ وَعَشَرَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.
- () ٤- يَحُثُ الْمُدِيرُ عَلَى الصَّبَرِ وَالْإِخْلَاصِ فِي الْعَمَلِ فَقَطْ.
- () ٥- أَعْطَتِ الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةُ الْجَدِيدَةُ اللَّوَاءَ رَمْزاً.

الصواب

- ٦

- ٧

- ٨

- ٩

- ١٠

التدريب الثاني

- أكمل بوضع حرف الجر المناسب مما بين القوسين.

- | | |
|------------------|---|
| (عن - في - الـ) | ١- تُنْشِدُ الطَّالِبَاتُ الْأَنَاشِيدَ ... حَفْلَةٌ افتتاحيَّةٌ. |
| (في - على - عن) | ٢- الطُّلَابُ يَقْصُونَ ... خِبَارَتِهِمْ فِي العُطْلَةِ. |
| (على - بـ - لـ) | ٣- أَنَامُ السَّرِيرُ فِي الْبَارِحَةِ. |
| (بـ - على - لـ) | ٤- اشترَيتَ الأَدَوَاتَ الْبَيْسِيَّةَ أَمِيٌّ. |
| (الـ - من - عن) | ٥- خَرَجَ مُحَمَّدٌ الْبَيْتُ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ. |

النشاطات

- ضع البطاقات على الصندوق تحت الصورة المناسبة.



هذه صورتنا

هذه صورتنا

أقوم وراء المدير

لبست خماراً أسود

مكتبي لونه حضراء

المدير يشهد البرنامج

لبس المدير قلنسوة سوداء

أوقع الرسالة التسليمية

يوم الأستاذ الأناشيد

لبست الرئيسة الجاكيتة

لبس الأستاذ ثوباً أبيض

أقوم جماعة مع الأصحاب

أهنئ رئيسنا باليوم العالمي للمرأة

أهنئ رئيسنا باليوم العالمي للمرأة

أ- اختر الإجابة الصحيحة

١- اجتمعت في قاعة كبيرة.

- أ. الطلاب ب. البنين ج. البنات

٢- اجتمعوا الطالبات لـ ليلاً افتتاحية.

- أ. اتباع ب. اشتراك ج. مشاوراة

٣- تجلسوا الطالبات و عرض شاشة.

- أ. أمامهن ب. وراءهن ج. أمامهم

٤- تقوموا الطالبات و عرض شاشة.

- أ. أمامهن ب. وراءهن ج. أمامهم

٥- على الشاشة كلمة " حفلة افتتاحية و تثبيت ".

- أ. مقرؤء ب. مكتوب ج. ملموس

٦- الحفلة في الواحد من ينابير سنة ألف و عشرة.

- أ. كاتنا ب. كان ج. كانت

٧- الحفلة في الواحد من ينابير سنة ألف و عشرة يوم

- أ. الأحد ب. الإثنين ج. الجمعة

- ٨- البرنامِجُ الْأَوَّلِ القرآنُ ثُمَّ إِلْقَاءُ كَلِمَاتٍ مِّنَ الْمُدِيرِ وَ الرَّئِيسِ.
- أ. قِرَاءَةٌ ب. كِتَابَةٌ ج. فَتْحٌ
- ٩- حَثَ الْمُدِيرُ عَلَى وَ امْتِشَالِ جَمِيعِ الْقَوَافِينَ الْمُقرَّرَةِ.
- ا. الْحَمَالَةِ ب. الْفَطَائِهِ ج. الْأَمَانَةِ
- ١٠- الرَّئِيسَةُ الْجَدِيدَةُ الرِّسَالَةُ التَّسْلِيمِيَّةُ أَمَامَ الْمُدِيرِ.
- أ. تَكْتُبُ ب. ثُوَّقُعُ ج. تَرْسُمُ
- ١١- اجْتَمَعْتُ كَبِيرَةً.
- أ. فِي قَاعَةٍ ب. عَنْ قَاعَةٍ ج. فِي قَاعَةٍ
- ١٢- تَكَلَّمَ الْأُسْتَادُ آدَمَ.
- أ. مِنْ قِصَّةٍ ب. عَنْ قِصَّةٍ ج. عَنْ قِصَّةٍ
- ١٣- حَصَلَتِ الرَّئِيسَةُ الْجَدِيدَةُ رِسَالَةً
- أ. تَصْدِيقِيَّةً ب. تَصْدِيقَيَّةً ج. تَسْدِيقِيَّةً
- ١٤- الرَّئِيسَةُ الْجَدِيدَةُ الرِّسَالَةُ التَّصْدِيقِيَّةُ أَمَامَ الْمُدِيرِ.
- أ. ثُوَّكُعُ ب. ثُوَّقُعُ ج. ثُوَّقُءُ
- ١٥- وَ قُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ
- أ. صِدْءٌ ب. سِدْقٌ ج. صِدْقٌ

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الاندونيسية

- ١- اجْتَمَعْتُ الْبَنَاتُ فِي قَاعَةٍ كَبِيرَةٍ لِاشْتِراكِ لَيْلَةٍ إِفْتَاحِيَّةٍ فِي الْمُسَابِقَةِ الْأُسْبُوعِيَّةِ وَ اشْتِراكِ لَيْلَةٍ تَشْبِيَّةٍ وَ تَوْثِيقَيَّةٍ لِلرَّئِيسَةِ الْجَدِيدَةِ اِحْتَارَهَا مُجْتَمَعُ الطُّلَبَةِ فِي حَفْلَةِ اِنْتِخَابِ الْعَامِ.
-

.....
٢- يَحُثُّ المُدِيرُ عَلَى الْأَمَانَةِ وَ امْتِشَالِ جَمِيعِ الْقَوَافِينَ الْمُقَرَّرَةِ وَ الصَّبَرِ وَ الْإِخْلَاصِ فِي
الْعَمَلِ. وَ يَشْكُرُ المُدِيرُ فِي اخْتِتَامِ كَلَامِهِ اللَّجْنَةَ وَ جَمِيعَ الطَّالِبَاتِ عَلَى حُسْنِ
اعْتِنَائِهِمْ.

.....

.....
٣- أَعْطَتِ الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةَ الْجَدِيدَةَ اللَّوَاءَ رَمْزِيًّا ..

.....



المُسَابِقَةُ الْأُسْبُوْعِيَّةُ



المُسَابِقَةُ الْأُسْبُوْعِيَّةُ مِنَ الْبَرَامِجِ الْمَركَزِيَّةِ تَهْدِفُ إِلَى تَنْمِيَّةِ كَفَاءَةِ الطُّلَابِ فِي تَطْبِيقِهِمُ الْلُّغَةِ وَ تُقَوِّمُ تَعْلِيمَهُمُ النَّظَرِيِّ وَ الْقَوَاعِدِيِّ مِنَ الدُّرُوسِ. وَ مِنْ أَنْوَاعِ المُسَابِقَةِ الْأُسْبُوْعِيَّةِ هِيَ المُسَابِقَةُ الْجِدَالِيَّةُ وَ حِفْظُ الْمُفْرَدَاتِ وَ إِلْقاءُ الْكَلِمَاتِ الطَّيِّبَةِ وَ الْأَنَاشِيدُ وَ المُسَابِقَةُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَ قِرَاءَةِ الْأَنْبَاءِ وَ الْمَسْرَحِيَّةِ. وَ الزَّمْنُ لِهَذَا الْبَرَنَامِجِ مُدَّةُ أَسْبُوْعٍ مِنْ كُلِّ مَرْحَلَةٍ درَاسِيَّةٍ.



وَ بَدَأَتِ الْمُسَابِقَةُ بِبِرَنَامِجٍ إِخْتِفَالِيَّةٍ إِفْتَاحًا لَهَا. تَأْخُذُ طَالِبَاتٍ تَقْرَأُنَانِ تَرْتِيبَ الْبَرَنَامِجِ. قَالَتِ الطَّالِبَةُ الْأُولَى "الْبَرَنَامِجُ الْأَوَّلُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ ثُمَّ إِلْقاءُ كَلِمَاتٍ إِفْتَاحِيَّةٍ مِنَ الْمُدِيرِ وَ رَئِيسَةِ الْلَّجْهَةِ". ثُمَّ قَالَتِ الطَّالِبَةُ الْثَّانِيَّةُ "الْبَرَنَامِجُ الْأَوَّلُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ، لِفَضِيلَةِ الْأَخْتِ فَاطِمَةِ تَفَضَّلِيَّ!".



الْأَنَاشِيدُ مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابِقَةِ تَنْمِي مَهَارَتَهُمُ الْلُّغَةِ وَ الصَّوْتِ. يُنْشِدُونَ الْأَنَاشِيدَ الْمَدِحِيَّةَ لِسَيِّدِ الْمُحْتَارِ الْمُصْطَفَى مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. يَقُومُونَ وَ أَمَامُهُمْ رَئِيسٌ يَرَأُسُهُمْ وَ يَوْجِهُمْ. اهْتَمَّ هَذِهِ الْمُسَابِقَةُ إِلَى صِحَّةِ نُطْقِ الْأَصْوَاتِ مِنَ أَحَدٍ لِآخَرَ بِحِيثُ يُنْشِدُونَ جَمَاعَةً لَا يَتَقَدَّمُ وَاحِدٌ عَنْ صَاحِبِهِ، وَ هَكَذَا.

وَ الْمَسْرَحِيَّةُ مِنَ الْمُسَابِقَاتِ الَّتِي تَجْذُبُ الطَّلَبَةَ فِي اشْتِراكِهَا. يَلْبِسُنَ مَلَابِسَ مِثَالِيَّةَ ثَقَافَيَّةَ تُنَاسِبُ مَوْضُوعِهِ. وَ لَا تَقِلُّ حَدَّاً يَّاهِ هَذِهِ الْمُسَابِقَةِ مِنْ أَفْعَالِهِمْ وَ



أَقْوَاهِمْ وَ أَمْثَالِهِمْ الْمُضْحِكَةِ تُرَوِّحُنَّ الْمُشَارِكَاتِ. فِي هَذِهِ الْمُسَابِقَةِ تُمَارِسُنَ الطَّالِبَاتِ عَلَى تَطْبِيقِ الْلُّغَةِ مُبَاشِرَةً وِفْقَ تَمْثِيلِهِنَّ فِي الْقِصَّةِ.

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص
- ١١ - إِلَى أَيِّ شَيْءٍ تَهْدُفُ الْمُسَابِقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ؟
- ١٢ - مَا هِيَ أَنْوَاعُ الْمُسَابِقَةِ الْأُسْبُوعِيَّةِ؟
- ١٣ - كَمْ رَمَنَا تَسْتَعْرِقُ الْمُسَابِقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ؟
- ١٤ - بِأَيِّ شَيْءٍ بَدَأَتِ الْمُسَابِقَةُ؟
- ١٥ - مَاذَا قَالَتِ الطَّالِبَةُ الْأُولَى؟
- ١٦ - وَ مَاذَا قَالَتِ الطَّالِبَةُ الثَّانِيَّةُ؟
- ١٧ - مَا هِيَ الْمُسَابِقَةُ الَّتِي تُنَمِّي مَهَارَةَ الْلُّغَةِ فِي الصَّوْتِ؟
- ١٨ - إِلَى أَيِّ شَيْءٍ اهْتَمَتْ مُسَابِقَةُ الْأَنَاسِيَّةِ؟
- ١٩ - كَيْفَ تَكُونُ مُسَابِقَةُ مَسْرَحِيَّةٍ لَدَى الطُّلَابِ؟
- ٢٠ - مَا هِيَ الْمُسَابِقَةُ الَّتِي تُمَارِسُنَ الطَّالِبَاتِ عَلَى تَطْبِيقِ الْلُّغَةِ مُبَاشِرَةً وِفْقَ تَمْثِيلِهِنَّ فِي الْقِصَّةِ؟

ملاحظة صوتية

استمع و أعد 

اءُهُ وَ اَهُهُ

ح

هـ

إِحْتَلُّ	إِهْشَمٌ
مُحَرَّمٌ	مُهْرَمٌ
إِقْتِرَاحٌ	إِتْجَاهٌ
زَحْرَخٌ	هَيَّهَاتٌ

ملاحظة نحوية

الاستفهام

المثال	البيان	أدوات الاستفهام
هل زرتَ جَبَر؟ نعم , زرتُ جَبَر	نعم = في الإثبات	هل أو الهمزة (أ)
هل زرتَ جَبَر؟ لا , ما زرتُ جَبَر	لا = في النفي	يكون جوابهما نعم أو لا
مَنْ يغيب اليوم؟	يسأل بها عن العاقل	منْ
مَا الذي تستفیده من المكتبة؟	يسأل بها عن غير العاقل	ما
أَيْنَ تعلمتَ؟	يسأل بها عن المكان	أينَ
مَتَى تذهب أمك؟	يسأل بها عن الزمان	متى
كَيْفَ تعامل صاحبك؟	يسأل بها عن الحال	كيفَ
كَمْ شهراً في السنة؟	يسأل بها عن العدد	كمْ
أَيُّ صَدِيقٍ تفضل؟	يسأل بها عن العاقل	أَيُّ * = للإختيار أو التعين
أَيُّ كِتَابٍ تفضل؟	يسأل بها عن غير العاقل	
في أَيَّةٍ سَاعَةٍ تفضل؟	يسأل بها عن الزمان	
في أيِّ معهدٍ تفضل؟	يسأل بها عن المكان	
* يكون الأسماء بعدها مجرورا		

التدريبات

التدريب الأول

- ضع علامة () إن كانت العبارة صحيحة أو () إن كانت خاطئة ثم صلح الخطأ.

- ١- المسابقة الأسبوعية من البرامج المعهدية تهدف إلى تربية كفاءة الطلاب. ()
- ٢- من أنواع المسابقة الأسبوعية هي المسابقة الجdaleea. ()
- ٣- الزمان لهذا البرنامج مدة يومين. ()
- ٤- قالت الطالية الأولى "البرنامج الثاني قراءة القرآن". ()
- ٥- اهتممت مسابقة الأناشيد إلى صحة نطق الأصوات. ()

الصواب

- - ١١
- - ١٢
- - ١٣
- - ١٤
- - ١٥

التدريب الثاني

- أكمل بوضع أداة الاستفهام المناسبة مما بين القوسين.

- | | |
|-------------|---|
| (من-متى-كم) | ١ - الذي فاز في المسابقة الجdaleea؟ |
| (أين-من-كم) | ٢ - يقع البرنامج؟ |
| (أي-ما-من) | ٣ - كتاب قرأت؟ |

- (كم-متى-من) ٤ - تَبْدِئُ الْمُسَابَقَةُ؟
- (كم-متى-من) ٥ - تِلْمِيذًا يُشَارِكُ الْمُسَابَقَةَ؟
- (متى-ما-من) ٦ - اسْمُ أَيِّيْكَ؟
- (هل-من-متى) ٧ - تَعْلَمْتَ الْبَارِحةَ؟
- (أين-هل-كم) ٨ - سَنَةً تَعْلَمْتَ فِي الْمَعْهَدِ؟
- (متى-ما-هل) ٩ - الَّذِي يَدْعُوكَ لِلتَّعْلِيمِ؟
- (متى-كم-ما) ١٠ - جُزءٌ قرأتُ القرآن؟

التصويم

أ- اختر الإجابة الصحيحة

- ١ - تَهْدُفُ الْمُسَابَقَةُ إِلَيْهَا..... الطَّلَابُ.
 ج. مهارة ب. كفاءة أ. ذكاء
- ٢ - مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابَقَاتِ الْلُّغُوِيَّةِ هِيَ
 ج. الجدال ب. كرة القدم أ. النوم
- ٣ - مَنِ الَّذِي يَقْرَأُ تَرْتِيبَ الْبَرْنَامِجِ؟
 ج. المدير ب. الوكيل أ. الرئيس
- ٤ - إِهْتَمَتْ مُسَابَقَةُ الْأَنَاسِيَّدِ إِلَيْهَا
 ج. الكلمة ب. الأصوات أ. الأحرف
- ٥ - أَكْثُرُ جَذَابِيَّةً لَدَى الطَّلَابِ
 ج. المناقشة ب. المسرحية أ. الجدالية
- ٦ - بَدَأَتِ الْمُسَابَقَةِ بـ ليلة
 ج. احتفال ب. احتفال أ. احتفال
- ٧ - مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابَقَاتِ هِيَ
 ج. مسابقة معرفة ب. مسابقة حاسوب أ. مسابقة مسلسل

ج. هِفْظُ الْمُفَرَّدَاتِ

أ. حِفْظُ الْمُفَرَّدَاتِ ب. حِفْظُ الْمُفَرَّدَاتِ

٨ - الَّذِي فَازَ فِي الْمُسَابِقَةِ الْمُسَرِّحَيَّةِ؟

ج. مَتَى

ب. مَا

أ. مَنْ

٩ - دَخَلَتِ الْمَعْهَدَ؟

ج. مَتَى

ب. مَا

أ. مَنْ

١٠ - يَقُولُ الْبَرْنَامِجُ فِي الْقَاعَةِ التَّالِثَةِ أَمْ فِي الْقَاعَةِ الرَّابِعَةِ؟

ج. مَتَى

ب. أَيْنَ

أ. مَنْ

ب- ترجم الكلمات التالية إلى اللغة الإندونيسية

١ - قَالَتِ الطَّالِبَةُ الثَّانِيَّةُ "الْبَرْنَامِجُ الْأَوَّلُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ، لِفَضِيلَةِ الْأُخْتِ فَاطِمَةُ تَفَضِّلِي!".

٢ - يَقُومُونَ الطُّلَابُ وَأَمَامُهُمْ رَئِيسُ يَرَاسُهُمْ وَيُوجِّهُهُمْ.

٣ - الْمُسَرِّحَيَّةُ مِنَ الْمُسَابِقَاتِ الَّتِي تَجْذُبُ الطَّلَبَةَ فِي اشْتِرَاكِهَا. يَلْبِسُنَ مَلَابِسَ مِثَالِيَّةٍ ثَقَافِيَّةٍ تُنَاسِبُ مَوْضُوعِهِ وَلَا تَقِلُّ جَذَابِيَّةُ هَذِهِ الْمُسَابِقَةِ مِنْ أَفْعَالِهِمْ وَأَقْوَالِهِمْ وَأَمْثَالِهِمْ الْمُضْحِكَةِ ثُرُوْحْنَ الْمُشَارِكَاتِ.

٤- المسابقة المسّرحة تمارسُ الطالباتِ على تطبيقِ اللُّغةِ مُباشِرَةً وفقَ تَمثيلِهِنَّ فِي
القصصِ.



الباحث بين السطور



الاسم : سلطان فردوس بن علي مكى
 تاريخ الميلاد : جمبر، ٧ يوليو ١٩٨٤
 العنوان : شارع احمد ياني رقم ١٩٦ بقرية لفجي
 ممبلياري جمبر جاوي الشرقية ٦٨١٧٤
 هاتف : ٠٨١٣٥٢٨٠٥٥

الخبرات العلمية

- ١- حصل على شهادة التعليم الإعدادي من المدرسة الابتدائية الحكومية لفجي ممبلياري IV جمبر جاوي الشرقية. عام ١٩٩٠-١٩٩٦م.
- ٢- حصل على شهادة التعليم الابتدائي من المدرسة المتوسطة الإسلامية دار اللغة و الدعوة راجي بانقيل باسوروان عام ١٩٩٦-١٩٩٩م.
- ٣- حصل على شهادة التعليم الثانوي من المدرسة الثانوية الإسلامية دار اللغة و الدعوة راجي بانقيل باسوروان عام ١٩٩٩-٢٠٠٢م.
- ٤- تخرج في الجامعة الإسلامية نور الجديد بيطان برو بولنجو عام ٢٠٠٧م.
- ٥- اشتراك في برنامج تأهيل المعلمين (AKTA IV) في الجامعة الإسلامية نور الجديد بيطان برو بولنجو عام ٢٠٠٧م.

الخبرات المهنية

- ٦- عين مدرسا في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور الجديد (SMPNJ) بيطان برو بولنجو جاوي الشرقية عام ٢٠٠٣-٢٠٠٨م.
- ٧- عين معلما في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد عام ٢٠٠٢-٢٠١٠م.

-٨- عين معلما في التربية و التعليم الدينية . معهد نور الجديد عام ٢٠٠٤
٢٠٠٦م.

